DEN BARIO DI NOORD 14 HOBEN A VERF 30 CAS DI FCCA

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko



CAST DI CLAUS! A YEGA ARUBA



Prome Minister Mike Eman a clarifica

NO TIN UN DECISION AINDA RIBA E TARIFA SOCIALISA DI AWA Y CORIENTE PAG. 2

Prome Minister Mike Eman a clarifica

No tin un decision ainda riba e tarifa socialisa di awa y coriente

E proposicion cu tin, ta uno husto sosteni pa tur gremio

PROME Minister mr. Mike Eman a splica, cu te ainda no tin un decision riba kico lo bira e tarifa socialista di prijs di awa y coriente. Tin un dialogo social, riba reto di prijs di awa y coriente. Na final di otro aña e dependencia di fuel-oil pa gas, mester ta un realidad, unda e prijs sigur lo keda reduci cu por lo menos 20%.

Esaki ta conta pa tur hende, y tambe p'e sector comercial, no mas mester cruza e momento di awe te cu haci e conversion di fuel-oil pa gas. Durante e periodo aki, segun Prome Minister Mike Eman, mester studia unda aloca e peso aki. Pa hopi aña mucho facil a bisa cu mester aumenta prijs di awa y coriente cu 15% y a pas'e pa tur hende igual.

Pero ora di mira e forma con e prijsnan ta wordo calcula, ta resulta cu esnan cu ta usa hopi, p.e. e consumidornan comercial, ta paga pa KiloWattUur menos cu esnan cu ta usa menos.

P'e Gobierno aki, esaki ta un incentivo robez, unda ta duna un incentivo, n'esnan cu usa hopi coriente, ta manera nan ta wordo premia cu prijs mas abao. Prome Minister mr. Mike Eman ta kere cu den e temponan aki, unda tur hende ta pensa riba medio ambiente, con nos por ta mas solidario cu otro, e asercamento mester ta otro.

Pesey a bay mesa cu e gremionan comercial y sindical, unda a logra un acuerdo, cu lo bay socialista e tarifanan.

No tin decision ainda, con e tarifanan aki lo keda socialisa, segun Mike Eman. Si a keda dicidi cu lo introduci un concepto di tarifa socialisa y esaki ta hopi importante.

Pasobra pa prome biaha lo bay tene cuenta cu esnan cu tin schouder mas hancho lo yuda carga e peso p'esnan di menos recurso. Si mañan, tog mester tin un aumento di tarifa di awa y coriente, e biaha aki esaki lo no paga sin mas pa tur hende, pero lo bay serca esnan di schouder mas hancho, cu ta comercio, cu ta gasta mucho mas, y ta pidi nan pa carga gran mayoria di e aumento, y pa spar esnan di menos entrada, pa nan no sinti e peso asina pisa.



Mike Eman a bisa di a sinti serca tur e gremionan un disponbilidad pa carga esaki. N'e ultimo reunion, AHATA no tabata presente y como tal nan a reaccion actual. Tarifa nobo, manera socialisa, ta uno basa riba solidaridad.

Di acuerdo cu MEP

Contracto di 16 miyon na huur ta hole corpucion den dia cla

Compania no ta autorisa pa huur lokal pa skol!!

Thursday, July 14, 2011 04:30

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irausquin Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 16 MARCH 2005 under serial number 33144.0 is the company with the tradename:

JEM INDUSTRIAL SERVICES N.V.

Business address	SASAKIWEG Z/N, ORANJESTAD WEST
Legal form	LIMITED LIABILITY COMPANY
Name of the company	JEM INDUSTRIAL SERVICES N.V.
Statutory seat	ARUBA
Date of incorporation	14 MARCH 2005
Authorized capital	ARUBAN FLORINS 50,000.00
Issued capital	ARUBAN FLORINS 10,000.00
Paid up capital	ARUBAN FLORINS 10,000.00
Fiscal year	01 JANUARY thru 31 DECEMBER

DIRECTORS - AUTHORIZED PERSONS AND CORPORATE BODIES - SUPERVISORY BOARD:

MANSUR, JOSSY ELIE;

Born in	VENEZUELA, PUERTO CABELLO on 22 JUNE 1962
Nationality	DUTCH
Position	MANAGING DIRECTOR
Effective	14 MARCH 2005
Authority	FULL

OBJECTIVE(S) OF THE COMPANY

HET SCHOONMAKEN VAN VERBLIJFPLAATSEN VAN WERKNEMERS VAN DE OLIERAFFINADERIJ ALSMEDE HET LEVEREN VAN MAALTIJDEN AAN DEZE.

E compania JEM INDUSTRIAL SERVICES N.V. a haya un contrato miyonario di 16.8 miyon florin, sin cu Gobierno a haci destaho publico. E motibo cu no a haci destaho publico segun e decreto ministerial ta pasobra e compania tin experiencia caba y ta conoci cu ehecucion di e tipo di trabounan aki (lesa: cumpra lokal y huur na Gobierno) y ta conoci cu e proceso pa por garantisa cu e proyecto ta exitoso. Asina Minister mr. drs. Arthur Dowers a pone den su decreto.

Pero investigacion haci dor di MEP ta mustra cu e compania aki cu a wordo incorpora na 2005, tin e unico meta: HET SCHOONMAKEN VAN VERBLIJFPLAATSEN VAN WERKNEMERS VAN DE OLIERAFFINADERIJ ALSMEDE HET LEVEREN VAN MAALTIJDEN AAN DEZE.

Pues segun e registronan oficial di pais Aruba, e unico trabounan cu e compania aki ta permiti pa haci ta limpiesa di e lugarnan caminda trahadornan di Valero ta biba y suministra cuminda na nan. Nada mas!

E ora con por ta cu e mesun compania aki, cu su unico trabounan ta limpiesa y trece cuminda, por tin cualkier experiencia den cumpra lokal pa skol y cu huurmento di edificio na Gobierno? Con Gobierno por sera acuerdonan cu companianan cu no ta cumpli cu ley di Vestigingsvergunning y Handeslregistervergunning?

No solamente e hecho cu Gobierno ta duna un proyecto miyonario sin destaho publico ta problema, sino cu Gobierno mes ta viola ley den e contrato aki, ya cu e compania NO ta permiti pa haci e trabounan cu Gobierno kier dune.

Ta straño cu Departamento di Asuntonan Economico ni Camara di Comercio a lanta y cuestiona e asunto aki. Ta bisto cu tur instancia cu mester controla e Gobierno aki ta na soño of a haya valium, pero especialmente Camara di Comercio cu semper tabata masha critico contra Gobierno di MEP awor ta mustra su berdadero cara kedando keto di e forma aki! MEP lo sigi cu su investigacion pa pone haci un denuncia na autoridadnan competente.

Den 5 aña lo stop di paga huur

Minister Dowers: "Lo bay reemplasa trailernan, pone klas nobo y construi MAVO na Dakota pa mesun suma cu awor ta costa pa huur trailer di palo



MINISTER Arthur Dowers a wordo aserca p'e compania cu ya tabata huur trailer como klaslokaal pa scol pa un proyecto nobo, di mihor calidad y mas duradero cu lo cumbini Gobierno y pueblo di Aruba hopi mas.
Ta trata di e compania JEMS N.V., cu e Gobierno di sr. Nelson Oduber tabatin contract cun'e caba pa huur di dicho trailernan di palo.
Ademas cu e proyecto nobo ta ofrece un producto di hopi mihor calidad cu e trailernan, e lo costa hopi menos, y ta inclui hopi mas material y beneficio. Un di e beneficionan, por ta esun di mas importante, ta cu despues di 5 aña di paga huur, e structuranan ta bira propiedad di Gobierno y pueblo di Aruba y no tin cu paga huur mas, segun hustificacion di Minister mr. drs. Arthur Dowers.

E titular di husticia y enseñansa a splica cu si e contract wordo realisa y e producto ta di calidad satisfactorio, tanto e structuranan como e mueblenan cu ta inclui manera stul, banki, airco, borchi, etc., despues di 5 aña, Gobierno ta stop di paga huur y tuma over e 63 localidadnan ful equipa.
Si acaso pa cualkier motibo balido resulta cu tin p.e. keho cu no por resolve y/of e localidadnan resulta di calidad inferior, Gobierno por cancela e contract tambe despues di poco luna.

E 63 localidadnan cu Minister Dowers ta menciona ta ensera lokaal pa diferente scol – di kleuter pa EPI den tur bario, y tambe un scol MAVO completo cu lo wordo construi na Dakota. E scol na Dakota ta necesario, pasobra e lo yuda alivia e presion riba algun scol pa Oranjestad, Dakota y becindario. Aworaki ta den e proceso di busca un mihor tereno pa pone e MAVO aki.
E placa cu lo wordo gasta, cual ta 270 mil florin na huur, ta loke ya ta wordo gasta caba, pero awor el a wordo poni den un decreto concreto, Minister Dowers a bisa.

E localidadnan ta structura of edificionan prefabrica cu ta wordo usa na varios parti di Merca y di cual a wordo comproba cu nan ta di bon calidad. Nan ta cumpli cu tur rekesito cu Ministerio di Enseñansa ta pidi pa sigura un bon ambiente, sigur y ameno pa nos studiante y maestronan por traha trankilo y cu smak.
E mantencion di e edificionan ta inclui den e prijs di huur p'e periodo cu Ministerio di Enseñansa ta huur esakinan. No tin gasto adicional y mas bien lo inclui mas beneficio y material compara cu e situacion cu ta reina awor den e trailernan di palo cu hasta ta sacudi cu biento fuerte y no ta inclui ningun mueble.
Ta den proceso di prepara e cuadro legal p'e contract, incluyendo pa yega na un acuerdo tocante e garantia riba e edificionan.

E proyecto aki ta un inversion cu lo resulta den un alivio pe begroting di enseñansa p'e proximo 20 pa 40 aña, Minister Dowers a splica.

MEP ta denuncia cu Minister Dowers no ta papia berdad riba contract miyonario di trailer



MINISTER Dowers no ta papia berdad. Den su defensa riba e contrato miyonario cu el a firma cu JEM Industrial Services NV pa huurkoop di trailer pa scol, el a bisa cu ta un contrato cu tawata existi caba cu gobierno di MEP. Esaki NO ta berdad! E contrato di Dowers ta pa paga e compania 280 mil florin pa luna, sin bisa cuanto trailer nan ta bai huur pa 5 aña largo, y despues Gobierno por keda cu e trailer nan, pues ta un tipo di huurkoop.

Ademas Dowers ta pretende cu e por kibra e contrato ki ora cu e kier y e no mester keda cu e contrato pa 5 aña. Ta unda e meneer aki a saca su diploma di meester ta dudoso, pasobra e contrato no ta duna espacio pa bo kibre anytime. Bo por kibre berdad, pero toch bo mester sigi paga e placa te na final. Dowers y su coleganan ta custuma cu esey caba pasobra ta yen di contract nan a kibra pero nan mester djis sigi paga te na final, costando pueblo doble.

Aki bo ta mira con Dowers ta purba manipula cu e berdad. Dowers kier pa hende no lesa e MB, especialmente e parti cu ta bisa cu e lo no tene destaho p'e proyecto aki, pasobra e compania aki t'e unico cu tin experticio den huurkoop di trailer, y t'e unico cu por brinda un solucion riba termino corto.
Si berdad tabata djis un continuacion di un contrato cu Gobierno anterior, e ora e Minister lo a skirbi esey como motibo. E lo mester a skibi e ora: pasobra ya tin un contrato existente, pesey Gobierno no ta haya necesario pa bai destaho. Pero e no a skirbi esey y esey so caba ta prueba cu Dowers ta un mentiroso.
Gobierno di MEP nunca a duna e famia ey un contrato asina miyonario, si no bo ta kere cu e famia ey cu su corant lo a lastra MEP di e forma ey? Tristo con e Gobierno aki cada biaha kier saca nan curpa for di nan problemanan, door di gaña riba otronan.



Oficialnan di e atraco team di polis a duna lectura anti-atraco na comerciantenan chines

Recientemente oficialnan di polis encarga cu investigacionnan relaciona cu atraco arma a tene un lectura na un grupo basta grandi di comerciantenan di establecimientonan chines. Mas di 50 persona a asisti n'e lectura organisa p'e club chines na Aruba. Esnan presenta a haya hopi informacion con pa nan actua durante un atraco y kiko pa haci ora esaki sosode na un of otro di nan establecimientonan. A ser splica con atracadornan ta pensa y actua ademas a duna hopi tips n'e publico pa tene cuenta cu cosnan relevante durante atraco. Na final e comerciantenan a keda hopi contento y a ripara cu nan mester ta mihor prepara pa e posibel siguiente atraco.







Ladronnan cu a comete kiebro a sende cosnan cu no tin balor na candela pa deshaci di cualkier evidencia

Diabierna mainta un di nos colaboradornan a nota con un homber cu un muher riba bicicleta a sende articulo horta na candela. Ora cu nan a caba di ripara cu e articulonan cu nan a horta for di un luga no tin balor. Y pa deshaci di tur evidencianan pa asina polis no haya ningun prueba cu nan ta envolvi, nan a pega esakinan na candela.



Chauffeur no a regula su velocidad y a bay dal tras di e auto su dilanti





Diahuebs a drenta informe di un accidente riba Avenida E.J. Watty Vos, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto su dilanti. Tabata tin un chauffeur cu tabata sinti hopi dolor pero despues di a warda casi un ora riba e ambulans cu no a yega, e victima a dicidi di bay cu un familiar mes.

Accidente na Sasakiweg banda di City 1















Diabierna madruga a drenta informe di un accidente riba Sasakiweg direccion Oranjestad na altura di City 1, mesora a dirigi tanto polis como tambe ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu pustamento tabata tumando lugar. Ta asina cu tabata tin un pustamento entre un auto cora y un shinishi ambos a bin haya nan mes cu un auto y un brommer. E auto shinishi a dal e Suzuki Swift pone bolter drenta mondi mientras e auto cora a brake bay dal tras di e brommer benta esaki abao y a sigui core bay (hit and run). Un otro auto blanco a pasa dal e brommer cu tabata benta abao y a sigui core bay. Na yegada di ambulans a atende 3 victima y a transporta nan tur pa hospital. Polis ta investigando e caso aki.

Delegacion Sub 16 y Sub 20 di bowling a sali pa Santiago, Santo Domingo



AYERA diabierna 15 di juli a sali pa Santiago, Santo Domingo e delegacion di bowling sub 16 y sub 20 pa competi den e campeonato Panamericano Hubenil 2011 cu ta tuma lugar for di 16 di juli pa 24 juli.

Paisnan den e competencia aki ta Aruba, USA, Canada, Mexico, Venezuela, Colombia, Puerto Rico, Guatemala,Santo Domingo, Costa Rica, Ecuador, Honduras, El Salvador, Brazil.

Aruba ta representa den sub 16 cu Abigail Dammers, Jeadine Luidens, Elias Halabi y Kevin van Romondt.

Den sub 20 Aruba ta representa pa Shary Albertus, Kamilah Dammers, kendenan ta pre-seleccion di Panamericano Guadalajara 2011, Nigel Maduro, Kurt Franken y Zeick Paalman. Coachnan ta Chris Dammers y Richard Lopez Henriquez y tambe ta acompaña pa famianan cu ta bay duna nan e sosten necesario durante e competencia.

Aruba Bowling Association y tambe bowlernan di Aruba y fanaticonan ta desea nan tur clase di exito.

Sulaika Bareño y Cecilito Lopes ta cambia di radio y orario

Loud & Clear y Entre Nos ta join programacion di Bo Guia 88.9 FM

***DESPUES** di a delibera pa algun tempo e futuro di e programanan Loud & Clear y Entre Nos, a keda cla pa sigi cu nan trabou na radio Bo Guia 88.9 FM pa asina trece locual cu e oyentenan semper tabata sigi den e sintonia di e dos programanan aki. Awor rib'e frequencia 88.9 Cecilito Lopes cu Loud & Clear di dialuna pa diabierna entre 12'or di merdia te cu 2'or di atardi. Sulaika Ta On cu su programa Entre Nos lo ta den aire di 3'or pa 5'or di atardi brindando e radio oyentenan e mihor di semper di su dushi programacion y cu un toke nobo y distinto manera semper.*

Nos kier a gradici nos Tata Todopoderoso cu a duna nos e don asina special, y na tur nos bon comerciantenan cu a kere den nos un biaha mas. Sigur pa locual ta e emisora Bo Guia 88.9 FM, un danki na Sra.Mimi Rosel Koolman cu a habri su portanan pa asina nos briya cu nos bon programacion diferente y cu clase manera cu nos ta presente pa un y tur. Diabierna 15 di juli nos ta invita un y tur pa sintonisa nos y cu hopi sorpresa p'abo sinti e diferencia. Por yama e number di telefon 5877889 p'abo saludos di semper y cu premionan fabuloso.

Count down a cuminsá!

"Na Drempel di Fin di Aña" 2011..ta net aki tres luna!



WAW hopi lo bisa...awe ta 16 di july 2011 y si pense bon conte bon, aki 3 luna ta 14 di october fecha cu ta marca otro inicio di Fin di Aña cu e programa di Fin di Aña , esta "Na Drempel di Fin di Aña" , cu e Broadcasting Queen Erin Croes, kende lo bay compaña tur e file oyentenan di Magic FM tur dialuna, diarazon y diabierna di 6 or pa 10 or pm. E aña aki e programa Navideño aki ta celebra su di 23 edicion, treciendo den cada hogar e ambiente mas dushi di fin di aña.

Ya caba e crew di "Na Drempel di Fin di Aña", a sinta hunto cuminsa saca file y brainstorming a cuminsa pa loke ta ideanan nobo p'e programa cu ta acapara atencion di grandi y chiquito!

Manera semper cu seccionan interesante , eo." E storia real ", Cende un bela" , "Pasco di Antaño" , Frase y storianan pa inspira, e seccion di receta y bar.com presenta pa Esmeralda tur combina cu e musica di fin di aña.

Presentando premionan atractivo, wega, entrevistanan y sin lubida e Paseo Magico Navideño cu lo start sali den november. Celebridadnan local mes lo entrega basketnan yena cu productonan na famianan cu yama y gana esaki !. Lo tin diferente transmission for di varios establecimento local y na actividadnan popular .

Actualmente nos ta informando nos oyentenan atrabes di nos pagina di Facebook cuanto dia mas ta keda falta.

E team dinamico di Na Drempel di Fin di Aña 2011 ta preparando un sublime programacion atrobe pa mantene e famia completo den e ambiente di Fin di Aña.

E countdown a cuminsa pues keda pendiente Magic Fm lo sigui informa su oyentenan di e desaroyo di " Na Drempel di Fin di Aña cual ta net net aki tres luna...."e mal noticia ta cu tempo ta bula, pero e parti bon di dje ta cu ta nos mes t'e piloto"....pues bula cu nos.

RCA campeon division Honor 2010-2011 lo midi forza contra team profesional di Carabobo

COMPEON di Aruba su futbol di Division Honor di Campeonato Setar N.V. 2010 – 2011, RCA, ta bai midi forsa dialuna awor contra team profesional di Carabobo den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Despues di un tremendo temporada, RCA no ta keda keto. RCA ta tuma e tremendo oportunidad aki y ta bai demostra di merese nan titulo di campeon di Aruba dialuna awor durante wega contra e team profesional di Carabobo.

RCA ta yama su Fanaticada cu a apoyanan durante full e campeonato 2010 – 2011 pa bin disfruta di e tremendo partido aki, cu ta priminti di ta un tremendo partido y na mes momento un gran oportunidad cu ta sirbi como preparacion p'e siguiente temporado cu ta cuminsa bek na september. Asina aki tambe e team di Carabobo tayjama e pueblo latino pa bin sostene nan y gosa di un tremendo partido contra e Campeonnan di Aruba. Aruba, boso a pidi pa mas wega, ata nan aki. Bin apoya y demostra bo sosten na Aruba su futbol.

Ultimo try-out pa AC Milan Junior Camp Aruba 2011 cu cooperacion di diferente sponsor

DIALUNA 18 di juli proximo lo tuma lugar e ultimo try-out p'e AC Milan Junior Camp riba tereno di Guillermo Trinidad na Dakota.

E try-out lo tuma lugar entre 3 pm pa 6:30 pm. Tur hoben entre 7 pa 17 aña por probecha di e oportunidad aki pa inscribi y gana e chens pa participa gratis n'e AC Milan Junior Camp cu lo tuma lugar dia 25 pa 29 di juli. Inscripcion di hoben y clubnan por wordo haci via telefon 583-9039 (oficina) of 592-5502 of via internet na info@multimedianv.com. E lugarnan p'e try-out ta limita pues inscribi tempran pa garantisa bo participacion. E organisacion por tuma 100 inscripcion.

Diferente sponsor lo otorga diferente premio durante di e ultimo try-out, p'e hobennan por participa gratis n'e AC Milan Junior Camp Aruba cu ta cuminsa 25 di juli. Den e try-outnan anterior participantenan a gana 21 premio di e mesun sponsornan aki. Durante di try-out lo pone atencion riba diciplina, tecnica, y sentido di ekipo. E participantenan lo haña boter di awa di e marca AWA durante di e try-out.

E prome AC Milan Junior Camp Aruba ta tuma luga 25 pa 29 di juli den stadion Frans Figaroa na Shaba/Noord; e ta ser dirigi pa tecniconan oficial di AC Milan, Davide Corti y Danilo Tedoldi, asisti pa coachnan local.

Durante di e camp e participantenan lo haña un uniform completo di Milan Junior Camp, un bala di AC Milan, un tas Adidas, lunch tur dia pa cortesia di Pizza Hut, AWA durante di e ehercicionan y un certificado oficial di nan participacion na final di e camp.

Pa mas informacion y inscripcion p'e camp por yama 583-9039 of 592-5502 . Tambe por e-mail na info@multimedianv.com - cams@curlink.com of bishita nos web-site www.milanjuniorcamp.com

Izaline Calister y Giovanca Ostiana a yega Aruba hunto cu resto di e cast pa Claus!



DESPUES di un buelo largo di 10 ora for di Hulanda, e cast di e obra teatral Claus!, consistiendo entre otro di e cantantenan conoci Izaline Calister y Giovanca Ostiana, p'e obra teatral Claus, a yega Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Den un ambiente alegre nan a wordo ricibi dor di e.o. te cu recien, ex-Directora di Cas di Cultura, Vicky Arens, Director di Claus! y tambe politico y activista cultural John Leerdam , Zahira Zaandam y Alice van Romondt di Departamento di Cultura y e otro miembronan di cast y team cu ya tabata na Aruba desde diadomingo.

E cast ta kedando na Renaissance Hotel cu ta un di e patrozinadonan mas grandi di e evento exitoso aki. Durante Leerdam su speech el a laga sa di ta sumamente contento cu e trato y preparacion cu a wordo haci aki na Aruba.



“Mi a wak e team di Cas di Cultura traha duro pa logra haci e obra teatral Claus! un realidad aki na Aruba.” Leerdam a mustra di ta hopi agradecido cu e hospitalidad y tambe e motivacion pa locual ta trata e obra teatral.

Durante e cena ameno cu a tuma lugar diahuebs atardi na Cas di Cultura e artistanan y e crew di akinan por a intercambia idea y ser conoci cu otro.

E artistanan no tin mucho tempo pa ser conoci cu e isla, pasobra nan schedule ta hopi druk dor di ensayo cu mester tuma lugar prome cu e primicia di Claus! Tambe Director nobo Jonathan Vieira cu apenas tin 7 dia ta eherce su funcion a comparti su alegria di tin e cast y team di Claus! riba e isla, y di por tin un comienso asina agradabel.

Despues di e cena e cast a regresa nan hotel pa por descansa y ta bon prepara y relaha p'e dianan intensivo cu ta na caminda.

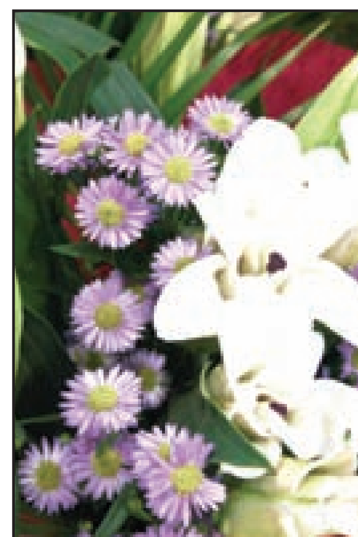
E prome ganadornan di e campaña di Summer Splendor

MANERA a wordo anuncia caba, Flora a cuminsa cu su campaña di Summer Splendor. A saca e prome 5 ganadornan caba cu a cay na Rachelle Croes, Muysers, Omira Botta, Nathaly Harms, y Yolanda Maduro. E ganadornan aki lo ricibi nan premio diadomingo awor na Flora. Lo sigui saca 5 ganador tur siman, dus probecha di e chens grandi pa abo tambe gana y pasa na Flora.

Durante e periodo di juli y augustus, cu ta tempo di zomer y vakantie, Flora lo tin diferente articulo riba special. Tambe manera semper lo tin e sale corner cu tremendo descuentonan. Y tin mas, ora bo cumpra na Flora pa cualkier suma, bo ta ricibi un ticket unda por yena bo nomber, telefon y adres pa asina abo tambe por ta un di e 5 felis ganador semanal pa gana e Summer Splendor bouquet di Flora cu ta consisti di un vaas bunita, completo cu su flornan fresco di Flora su boutique di flor.

Corda cu aunke Flora ta den construccion, tur siman container nobo ta trece diferente productonan pa cas y hardin. Trece un look nobo y fresco na bo cas p'e temporada aki.

Flora ta invita pueblo di Aruba pa bin probecha na Flora unda tin un coleccion varia pa satisface diferente gusto y alavez e chens grandi pa gana cu e campaña di Summer Splendor.





Proyecto BoBario ta continua

Den bario di Noord 14 hoben a verf 30 cas di FCCA





DIABIERNA atardi FCCA a tene un ceremonia chikito dilanti nan oficina na Noord pa celebra e hecho cu 30 di nan casnan den e bario a wordo geverfd. Esaki a wordo haci dor di 14 hoben di e bario mes.

E ambiente na unda e bisiñanan tabata presente tabata festivo. Esaki ta algo cu FCCA semper ta percura hopi bon p'e. Pa un bon ambiente cu musica hunto cu e habitantenan di e bario mes. E biaha aki e cancha mobil di Pannabol cu a wordo treci eydilanti, a agrega un toke special n'e atardi. E muchanan a hunga varios wega di e deporte inmensamente popular aki. Un atardi social.

Prome Minister Mike Eman hunto cu Director di FCCA, Peter van Poppel a hiba palabra pa splica un bes mas con e proyecto di verfmento di casnan di FCCA den barionan rond Aruba ta hinca den otro.

FCCA ta recruta hobennan di e bario mes pa verf e casnan y p'esaki nan ta haya un salario modesto. E placa ta yuda e hobennan cumpra sea nan cosnan pa scol, paña of ta spar e pa algo mas grandi.

E sistema aki ta un cu ta traha masha bon mes y ta bentahoso di tur manera. E casnan ta haya un verf, e habitante ta satisfecho, e hoben ta haya su cen y ta percura pa e casnan keda den bon estado. Banda di esaki e ta algo social cu ta trece hende hunto.

Sr.Peter van Poppel a splica cu e color y e simbolonan riba e casnan a wordo scogi den consulta cu e habitantenan. E simbolonan riba e casnan ta ideanan creativo di e artista Stanley Kuiperi. Pa cada bario e ta scoge un otro dibuho. Aki e casnan a wordo alegra cu un patronchi di bloki riba nan den colornan cu ta pas cu e pintura nobo di e cas.

Prome Minister Eman a conta esnan presente cu e proyecto BoBario ta ensera mucho mas cu e verfemento aki so. Esaki ta parti di algo mas grandi.

Tambe tin 21 bario di atencion cu ta bay haya un renobacion completo. Unda cu mester lo pone klinkers, pone lus, drecha caminda, bin cu canchanan deportivo y hopi mas.

E prome tres barionan cu lo haya e facelift aki ta De Vuyst, Juana Morto y Madiki. Noord tambe ta den e barionan cu lo wordo renoba.

Prome cu e ceremonia a cuminsa Maribel Maduro a canta Himno di Aruba. Prome Minister Eman a haci entrega di certificado na 3 di e 14 hobennan cu a verf e casnan. Nan ta George Tromp, Jennifer Martinez y John Mackintosh.

E siguiente proyecto di verfmento di cas lo ta na Madiki.

Rumbo pa 2011 UCI BMX World Championships na Dinamarca

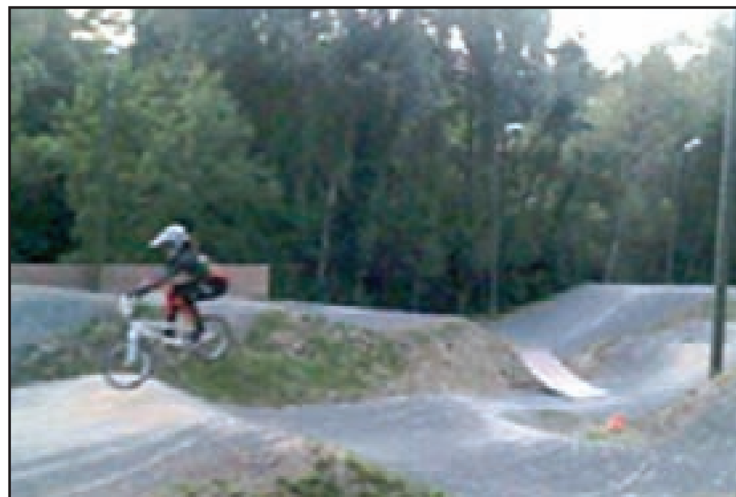
Desaroyo di Zaithyel Soekandar na Lyon, Francia

FOR di Lyon, Francia y di mayornan di Comision BMX Aruba a haya informacion cu e hoben atleta Zaithyel Soekandar ta drentando su 'top shape' pa locual ta e entrenamiento intensivo cu e ta aden ya pa dos siman caba. Comentarionan cu Zaithyel ta duna di su mes ta entre otro: "Feeling faster every day" y "Me siento bien, me siento fuerte, me siento rapido ... Soy El Mejor!" Pues nos por bisa cu e esta e parti di preparacion mental di e entrenamiento aki ta dunando resultado ya cu Zaithyel ta mustra hopi sigur di su mes.

Comision BMX Aruba a lamenta cu Zaithyel no a haya e oportunidad pa participa den e Campeonato Europeo cu a tuma lugar na Hulanda. Esaki tawata debi cu e no por a haya licensia pa participa pa motibo cu e no ta incribi na bevolking di Hulanda. Esaki no tawata un demotivacion pa Zaithyel y e la sigi train cu mesun dedicacion y entusiasmo.

Dianan 17 y 18 di juli e otro atletanan cu lo representa Aruba den e campeonato mundial di BMX lo sali rumbo pa Hulanda pa eventualmente viaha pa Dinamarca pa e caredanan di dianan 29-31 di juli. Nos representantenan ta e ruman di Zaithyel esta Zyqion Soekandar, Juanriq Martis, Adri Koolman y e rumanan Michiel, Ingmar y Ella Boekhoudt. BMX Aruba ta orguyoso di tur su representantenan y ta desea tur hopi exito n'e Mundial.

Comision BMX Aruba kier hasi uzo di e oportunidad aki pa gradici especialmente e mayornan di e atletanan cu a hasi hopi sacrificio y esfuerso pa inverti den nan yiunan pa asina por recauda e fondonan necesario pa nan yiunan por tin e oportunidad aki. BMX Aruba encarecidamente ta pidi comerciantenan cu tin budget pa donacion pa den futuro coopera cu nan atletanan. E deporte di BMX no solamente ta sirbi pa educa y desaroya e mucha/hoben den un miembro di comunidad ehemplar, pero tambe e comerciante/negoshi por haya hopi exposure como ROI teniendo na cuenta cu e deporte di BMX y su deportistanan constantemente ta den spotlight tanto local y internacional. Esaki ta danki na e bon resultadonan cu e altlenan di BMX ta cosecha.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ali Baba ta bibo!

COMO adulto, tin biaha bo ta corda riba e momentonan bunita tempo cu bo tabata chikito. Un tempo special, tabata e momento di scucha storia/cuentanan. Mas fantasia, mas mihor.

Un di mi cuentanan faborito tabata esun di e buki 'Mil y un nochi' di Sherezade, Ali Baba y su cuarenta ladronnan. Apesar cu e ta un cuenta di mucha, e ta siña nos cu semper tin personanan malo cla pa horta di hende humilde pa enrikece nan mes.
Den e storia di Ali Baba, e hortamento tabata continuo y structura acompaña cu teror y intimidacion.

Awor e por zona straño, pero tin biaha despues di lesa e corantnan, scucha e noticia of papia cu hende, mi ta corda riba e storia di Ali Baba. Pero sin e mesun sentimentonan di antes.

Hasta mi ta sinti un rabia con ladronicia a para bira un cos di tur dia. E no ta importa si e ta ladronicia 'legal' o criminal. Hortamento ta parce a bira e modus operandus di cada dia.

Apesar cu mi ta wordo inclina di bisa algo riba e hortamento 'legal' bao e pretexto di a haya un mandato, mi ta prefera di limita mi mes e biaha aki riba esun criminal. Pasobra cada dia nos tur (special esnan cu ta traha cu placa) ta core e peliger pa bira un victima di un atraco.

Cada dia nos ta lesa of tende di un hende cu a wordo atraca. Uno mas violento cu e otro. Habitantenan tin cu pone tur sorto di sistema di alarma of seguridad na nan cas of negoshi pa sinti nan mes sigur of pa proteha nan pertenencianan. Esnan cu ta traha cu placa ta bay trabao cu e miedo di ki dia nan lo bira un victima.

Algun ehempel di esaki. Nos tur conoce Elsa di Elsa's Lottery banda di e Watertoren na Playa. Un señora di edad cu ta bende su numbernan cada dia p'e tin un entrada. Awor bo por imagina'bo cu e señora aki a wordo atraca dos biaha tras di otro. Un otro bon conoci di'mi cu ta bende number, ta bay cada dia cu susto pa gana su pan honestamente pensando ki dia nan lo asalt'e. Bo ta kere esaki ta bon?

Shonnan, esaki t'e realidad di Aruba awendia. Y e cantidad di splicacion cu nos ta tende ken ta haci nan maximo esfuerso pa baha e cantidad di e atraconan, e no ta yuda kita e sentimento di inseguridad cu ta reina den e comunidad.

Dus mientrastanto cu hopi hende ta sigui bla,bla,bla, mi ta haci un apelacion n'e doñonan di e negoshinan di number pa laga e personal traha te cu 6'or unda ainda e ta cla y cu tin mas hende riba caya. Esaki no tin cu nifica cu e entrada di e bendemento di number lo baha, pasobra a wordo coopera cu e seguridad personal di e bendedoranan. Al contrario. Mi ta convenci cu esun cu kier cumpra su number lo yega prome cu e oficina cera pa cumpra su number.

Dus p'esnan cu ta kere cu Ali Baba ta solamente un storia di mucha, pensa bon of haci bo mes e pregunta si na bo edad ainda bo ta kere den storianan pa no enfrenta e realidad di cada dia. Peter Pan tambe a crece bira grandi pa enfrenta su realidad.

Te un otro oportunidad.
Elton Lioe-A-Tjam.

Panaderianan kier hisa prijs di pan cu buraco

AWOR a para bira cu panaderianan a sinti dushi y kier hisa prijs di pan cu buraco na nan antoho. Wel, mi ta pensa cu a bira tempo pa Arubianonan cuminsa prepará y horna nan mes pan.
Bo por haci esaki hopi economico di forma grupo sea di amigo of conocirnan y den nan tur por cumpra un mashin pa tanto mansa y horna bo pan, completamente automatico.
Esey nan por hacié di yega na un acuerdo pa por ehempel cada siman ta toca turno di un persona of famia pa prepara e pan y fuera di esey bo ta haya un buki di recèt cu ta siña bo prepará diferente tipo di pan sin buraco.

Bo por ordo esaki sea directamente for di e fabricante of via amazon.com, e prijs ta mescos. E costo di e aparato ta mas of menos 240.00 dolar, cu ta mas of menos 420.00 florin, pero si esaki por reparti entre varios persona lo e sali hopi economico.
Awor esun cu tin hopi placa por busca esaki pé so. Tambe ta existi e posibilidad cu por cuminsa un negoshi na un prijs di pueblo, pero semper cu autorisación di Gobierno, corda semper pa haci tur cosa corectamente!
Claro cu tin competencia, pero esey t'e cos mas beneficioso cu por existi pa pueblo. No trata di bira miyonario di nochi pa mainta, pero claro cu bo tin cu worde paga pa bo servicio. Pero na un manera husto!

Awor papiando di pan cu buraco, Gobierno mester exigí pa panaderianan (di pan bruin cu buraco), pone bon cla riba e saconan di pan, ta di kico e color bruin ta contene. Bo por tira un tipo di manteca bruin tambe, pero pueblo kier pa nan specifica exactamene ta kico e color bruin ey ta.
Sino nos ta haya nos obliga di manda un "speciamen" pa USA pa pidi un investigación pa sabi exactamente ta kico e ingredientenan ta.

By the way, AWEMainta, e berdad den bo man ta CAMPEON! Nos ta bibando den tempo moderno, tempo di La Cruz (cauchi baulo) a pasa hopi tempo.

Francisco Solognier (mihor conocí como Pancho)

Wit Gele Kruis tambe ta participa den EXPO SALUD



DIARANSON ultimo Wit Gele Kruis Aruba tambe a dicidi pa participa na EXPO SALUD, cual lo tuma lugar dia 6 y 7 di augustus 2011 na Renaissance Convention Center. Wit Gele Kruis Aruba ta existi pa mas cu 50 aña caba y ta traha pa comunidad di Aruba riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove, activa y optimalisa cuido di salud.

Wit Gele Kruis Aruba tin diferente seccion cu ta duna cuido na cas, cuido pa mayor y yiu, informacion di nutricion, informacion di diabetes, control di sucu, preshon, cholesterol y triglyceride y tambe servicio di rolstoel. Wit Gele Kruis ta traha hunto cu diferente instancianan local pa asina brinda un servicio optimal na un y tur. Durante EXPO SALUD Wit Gele Kruis lo ofrece diferente test completamente gratis na tur e bishitante nan pa asina un y tur por ta bon na haltura di su salud en general. Ademas conseho nan lo wordo duna pa asina un y tur por tuma pasonan positivo pa y cu su salud. Pueblo di Aruba ta keda invita pa bishita Wit Gele Kruis Aruba y mucho otro instancianan na diferente stands otro luna den Renaissance Convention Center. Carchi nan ta obtenibel mientras tanto pa solamente 7,50 pa persona (mucha te cu 12 aña gratis) n'e 6 botica nan di Visser Pharmacies, es ta: Botica Kibrahacha, Botica Oduber, Botica San Lucas, Botica Centro Medico (San Nicolaas), Botica Trupiaal y Botica Central. No perde e opportunidad aki!

Interupcion di awa pa motibo di trabou riba tuberia y hortamento

Hortamento di tubo di koper ta causa di awa bruin na Sero Colorado

WEB Aruba N.V. ta informa encuanto e interupcion di suministro di awa na Sero Colorado;

Diarazon 13 di juli: Drechamento planea na tuberia industrial di Valero na Zeewijk. A reemplasa 12 meter di tubo di 12" inch. Un trabou rutinario cu mas biaha a sosode sin ningun problema p'e cliente.

Clientenan di Sero Colorado a keda notifica cu carta di WEB cu lo tin interupcion di awa di 8 am pa 12 pm. E trabou a keda completa pa 2.45 pm pa motibo di trabou imprevisto riba e tuberia. Diferente keho ta drenta parti merdia di awa bruin of cu no tin awa. Ta resulta cu no tabatin awa pa motibo di aire den e tuberia. WEB ta tuma accion.

DIAHUEBS 14 DI JULI

Mainta tempran WEB ta keda avisa cu algun area no tin awa na Sero Colorado. Despues di investigacion ta constata cu tubonan di koper a wordo horta na tres diferente sitio den Sero Colorado. Esaki ta causa e situacion di awa bruin. WEB ta tuma accion y ta raporta e ladronicia na Polis. WEB ta haya yamada cu keho di cliente di awa bruin.

Pa 7.15 pm un habitante ta informa WEB cu su yiu ta malo y cu e mucha tabata hunga den baño y cu probablemente el a guli awa diarazon atardi.

E mucha a bay "poli" pa 8.45 pm y un colega di WEB a acompaña e mama. WEB ta percura pa e cas y su bisiña a haya awa den boter. Anochi ta spula e tuberia atrobe.

DIABIERNA 15 DI JULI

Ta tuma muestra di awa na diferente punto y algun cas cu a raporta awa bruin y ta manda nan pa "Bacteriologische Dienst" di Gobierno. WEB lo haya e resultado inicial diasabra. WEB lo bishita e habitante di e cas di e mucha ayera mainta.

No a ricibi mas keho di awa.

Tur habitante afecta lo ricibi un carta cu un resumen cu ta splica kico a pasa desde diarazon y kico ta e siguiente pasonan di WEB.

Dialuna awor atrobe lo manda un carta pa tur habitante afecta cu un splicacion di e resultado di e testnan di awa.

Di parti di Gerencia di WEB ta pidi comprension pa e situacion cu a surgi den e caso aki y ta sigura publico cu nos empresa lo haci tur loke ta necesario pa alivia e situacion di nos clientenan y normalisa e suministro di awa den e bario afecta.

Reconstruccion di caminda na Zeewijk

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu diamars 19 di juli 2011 lo cuminsa cu reconstruccion di e pida caminda di asfalt na Zeewijk cu ta core for di e crusada - banda di cas cu adres Zeewijk # 47 te na e crusada -T banda di cas cu adres Zeewijk # 64.

En conexion cu e reconstruccion aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehado di auto pa no haci uzo di e caminda menciona si no ta pa bo yega bo cas.

Lo cera e caminda pa tur trafico den ambos direccion. Un parti di e caminda lo keda habri pa e personanan cu tin cu yega nan cas. Lo indica e ceramento di e caminda cu borchi y hekinan di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.

Stern y Chevrolet ta extende su campaña "Chevrolet's 30 days Countdown" te cu 31 di Juli

E compromiso di calidad cu Chevrolet ta ofrece ta wordo reconoci door di consumidornan y ta sigi trece reconocimento Internacional



STERN ta informa pueblo di Aruba cu e campaña "Chevrolet's 30 days Countdown" ta wordo extendi te cu fin di juli. Cu prijsnan inigualabel bo no por perdele. Pasa showroom y experiencia e placer di por core un vehiculo di calidad cu respaldo y garantia Chevrolet.

E compromiso di Chevrolet riba nivel di calidad ta indiscutibel y wordo reconoci dor di consumidornan riba nivel mundial. Cinco vehiculo marca Chevrolet ta wordo clasifica den top 3 den nan respectivo segmento durante e 'Initial Quality Study (IQS) conduci door di J.D. Powers and Associates pa 2011'. Chevrolet Tahoe, ta ofrece e miho rendimento pa un crossover/SUV grandi y ta surpasa e puntuación average den su segmento cu 9 porciento. E Chevrolet Suburban a finalisa den posicion number 3 den su segmento, net despues di su compañero di GM, esta e GMC Yukon. Esaki ta di tres aña consecutivo unda modelonan di GM ta ocupa e posicion aki den segmento di crossover/SUV grandi, y ta bira e di dos aña consecutivo pa e Chevrolet Tahoe. Chevrolet Avalanche a keda den posicion number tres den su categoría di pick-up grandi y competitivo.

"Nos ta kere cu e ultimo resultadonan duna door di J.D. Powers ta refleha e compromiso cu Chevrolet tin pa entrega vehiculonan di calidad halto riba cual clientenan por depende," esaki segun Rick Schedit, vicepresidente di Mercadeo pa Chevrolet. "Nos ta trahando duro pa haci tur modelo Chevrolet esnan di miho rendimento y alcance den nan segmento".

Pa loke ta e IQS 2011 mas di 73,000 persona, cumprador y cliente lease di vehiculonan di 2011, a yena cuestionario despues di nobenta dia di core e vehiculonan. E estudio aki ta inclui 228 pregunta y a wordo diseña pa duna empresanan di manufactura informacion cu nan por usa pa rapidamente identifica problema y drecha e experiencia di maneho.

E resultadonan ta haci General Motoros renoba su promesa di ' Diseña, traha y vende e miho vehiculonan na Mundo'. Esaki ta e vision di GM.
Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet y ta cumpli cu mantene pueblo di Aruba informa di tur loke ta avancenan den e mundo Chevrolet. Pa mas información tocante nos modelonan jama of bishita nos na Stern na 582-3838.

Chevrolet Cruze a yega Aruba





COMPRA di un vehiculo compacto hopi biaha ta relaciona cu estilo di bida cu abo como individuo ta hiba. Bo tin cu logra bo obhetivonan y bo ta haci esfuerso constante pa haci esakinan bira realidad. Chevrolet Cruze ta crea y diseña pabo e persona cu ta semper pusha bai dilanti y ta cambia regla si ta necesario pa explora posibilidadnan nobo. Chevrolet Cruze ta trece diseño, renovacion y refinamento na segmento di vehiculo compacto. Chevrolet Cruze ta ofrece aventura y ta introduci un elemento di emocion serca tur cu manehe. Chevrolet ta gosa di un diseño deportivo estilo Coupe pero cu funcionalidad di un vehiculo di cuatro porta. Su interior ta wordo caracterisa dor di un elegancia y refinamento cu bo ta wak solamente den vehiculonan di luho. E tambe ta gosa di un diseño interior estilo 'dual cockpit', hereda directamente di e legendario Corvette. Cu un motor di 1.8 liter, cuater cilinder, 138HP y transmision automatico di seis velocidad cu tip up/tip down gear switch, e Chevrolet Cruze ta ofrece un gran rendimento di combustible.

Cruze ta kibra tur regla di innovacion den su diseño, ingenieria y fabricacion. E ta transforma tur loke tabata convencional den algo existante. Chevrolet Cruze ta diseña dor di un ekipo multi-nacional di expertonan di Alemania, Merca, Korea y Australia, cual a yuda crea un vehiculo revolucionario, cu refinamento expresa den e atencion na detaye y den asemblahe di tur su partinan. Su 'look' ta uno mas deportivo y ta presta espacio pa acomoda cinco persona comodamente.

E calidad, elegancia y calidad di e Cruze a keda reconoci internacionalmente cu premionan e.o. manera 'Urban Car of the Year' dor di Automotive Journalists, 'Safest Car of the Year ' na Argentina, 'Manufacturers WTCC' na Macau, Top Safety Pick 2011 door di IIHS (Insurance Institute for Highway Safety, 5 star rating dor di NHTSA (National Highway Traffic Safety Adminsitration), Motoring Car of the Year: Best Small Car sedan, y hopi mas.

Chevrolet Cruze ta conta cu un pakete completo di factornan cu ta garantisa seguridad y bienestar di su pasaheronan. E seguridad di ocupantenan di Cruze ta uno cu tin prioridad den ingenieria di e vehiculo aki. Pa e motibo aki tambe e ta merecedor di cinco strea pa prueba contra impacto y ta certifica dor di NCAP (New Car Assessment Program) na Europa.
Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet y ta cumpli cu mantene pueblo di Aruba informa di tur loke ta avancenan den e mundo Chevrolet. Pa mas informacion tocante nos modelonan yama of bishita nos na Stern na 582-3838.

Ministerio Publico ta avisa tur studiante pa pasa busca nan carta di Bon Conducta

MINISTERIO Publico kier corda studiantenan cu mester di nan Carta di Bon Conducta pa inscribi na nan ciudad na Hulanda, pa pasa y aplica p'esaki mas liher posible.

E dia di biaha pa Hulanda ta yegando cerca y ta tuma Ministerio Publico 14 dia di trabao pa procesa aplicacion pa Carta di Bon Conducta.

Por pidi e Carta di Bon Conducta na balie di Ministerio Publico na Havenstraat 2 solamente riba diamars y diahuebs. Mester presenta cu e papel di 5 florin di Censo y e ta costa 40 florin. Riba e dia di informacion di dienst Onderwijs tocante e financiamento di estudio, studiantenan a tende exactamente di nan mentor pa cua ciudad na Hulanda nan mester Carta di Bon Conducta. Si tin duda, yama dienst Onderwijs. No laga mas dia pasa pa despues bo no mester core cabes di gai.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion <u>JOBCENTER</u> ta anuncia e siguiente vacaturanan:
8 juli 2011 t/m 14 juli 2011

NR.	Funcion	Compania		
1,164	Bartender	Busters Garage N.V.	Afl 1,542.90	
1,165	Autowasser	Garage Centraal Aruba	Afl 1,545.00	
1,166	Goudsmid	Gold Palace	Afl 1,900.00	
1,167	Metselaar	Home Pro Restoration & Constructior	Afl 1,542.90	
1,168	Project Leider	Van Kessel Havenbouw N.V.	Afl 7,500.00	
1,168	Schoonmaker/ster	Prive	Afl 1,600.00	
1,170	Schoonmaker/ster	J.R.Construction	Afl 1,600.00	
1,171	Schoonmaker/ster	Prive	Afl 1,600.00	
1,172	Electrician	Home Pro Restoration & Constructior	Afl 1,542.90	
1,173	Monteur	Acqua Constrcution	Afl 18.00	p/u
1,174	Kok	Tio pepe Bar & Restaurant	Afl 1,600.00	
1,175	Voorman	Stork Wescar Aruba N.V.	Afl 3,500.00	
1,176	Tuinier	Dijon Employment Agency & Services	Afl 1,543.00	
1,177	Bomacrete	Metselaar Helper	Afl 1,750.00	
1,178	Schilder	S.I Con N.V.	Afl 1,800.00	
1,179	Security Supervisor	Captain Security N.V.	Afl 1,542.90	
1,180	Schoonmaker/ster	Revan N.V.	Afl 1,542.90	p/u
1,181	Schoonmaker/ster	Flying Fishbone N.V.	Afl 1,542.90	
1,182	Helper	Tropical Garden & General Services	Afl 1,820.00	
1,183	Schilder	Giti Construction N.V.	Afl 14.00	p/u
1,184	Metselaar	Giti Construction N.V.	Afl 14.00	p/u
1,185	Counter Clerk	Tomlin N.V. Dunkin Donuts	Afl 1,700.00	
1,186	Onderhoudsman	Price Smart	Afl 2,800.00	
1,187	Lasser	Douhsar Marine Services	Afl 17.00	p/u
1,188	F & B Hostess	Plant Hotel N.V.	Afl 1,543.36	
1,189	Director Food & Beverage	Plant Hotel N.V.	Afl 10,152.73	
1,190	Executive Chef	Plant Hotel N.V.	Afl 11,674.23	
1,191	Kok	Weng Kee Bar & Restaurant	Afl 1,542.90	
1,192	Bar Attendant	Savaneta Waterfall N.V.	Afl 1,542.90	
1,193	Onderhoudsman	Pacifico Bar & Restaurant II	Afl 1,542.90	
1,194	Kapster	Salon de Belleza Estilo	Afl 1,550.00	
1,195	Magazijn Bediende	Mundo Nobo Supermarket	Afl 1,542.90	

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO	
1,196	Freezer Attendant	Mundo Nobo Supermarket	Afl 1,542.90	
1,197	Kok	Silver Palace Bar & Restaurant	Afl 1,600.00	
1,198	Schoonmaakster	Win Tung Homecenter	Afl 1,542.90	
1,999	Autowasser	Deals on Wheels N.V.	Afl 1,542.90	
1,200	Kok	Great Rich	Afl 1,600.00	
1,201	Onderhoudsman	Aruba Restaurants N.V.	Afl 1,600.00	
1,202	Keukenhelper	Turtuga Bar & Restaurant	Afl 1,542.90	
1,203	Autobanden Reparateur	New Tire Repair Shop	Afl 1,542.90	
1,204	Metselaar	Agregon Contractor & Services N.V.	Afl 2,240.00	
1,205	Cook Helper	Tierras Colombianas	Afl 1,600.00	
1,206	Keukenhelper	Café Plaza	Afl 1,600.00	
1,207	Tegelzetter	J.R. Construction N.V.	Afl 1,900.00	
1,208	Sales Person	Dufry Aruba N.V.	Afl 1,542.90	
1,209	Cook	Texas de Brazil	Afl 10.00	p/u
1,210	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90	
1,211	Maintenance man	Sunshine Apartment	Afl 1,542.90	
1,212	Maintenance man	Duro Holding N.V.	Afl 1,542.90	
1,213	Kapper/ster	Hairfashion	Afl 1,700.00	
1,214	Keukenhelper	Calloway Corporation N.V.	Afl 1,542.90	
1,215	Slager	Farkong Supercenter N.V.	Afl 1,600.00	
1,216	Schoonmaakster	General Air Services N.V.	Afl 1,542.90	
1,217				
1,218	Bewaker	Vista Security Group n.V.	Afl 1,560.00	
1,219	Bodyman	Star Enterprises N.V.	Afl 1,920.00	
1,220	Busgirl	The New Pueblito Paisa	Afl 1,542.90	
1,221	Tandtechnicus	Restor Dental Laboratory	Afl 1,750.00	
1,222	Keukenhelper	Burger King	Afl 1,542.90	
1,223	Keukenhelper	Tierras Colombianas	Afl 1,542.90	
1,224	Activities Coordinator	Ballet Folklorico National di Aruba N.	Afl 1,600.00	
1,225	Manager, Industrial Relations	Total Safety Us Inc.	Afl 6,787.00	
1,226	Tuinman/vrouw	Arubian Garden N.V.	Afl 1,700.00	
1,227	Metselaar	De Lannoy Contractors	Afl 1,586.90	
0-28	Sales Person	CRD Group N.V.	Afl 1,550.00	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo <u>Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs</u> , di dialuna pa diabierna di <u>8:00-11:00 .</u> Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

<u>Atencion!</u> **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Firmamento di contract pa studiantenan cu ta sigui nan estudio cu prestamo di Gobierno di Aruba

TUR studiante cu a ricibi e carta di otorgamento di Arubalening y cu a entrega e siguiente documentonan : 1) carta di aceptacion di e prestamo di Gobierno di Aruba (Arubalening); 2) copia di diploma/cijferlijst; 3) carta di aceptacion na e instituto di estudio; 4) copia di nan cuenta di banco.

Studiantenan cu a entrega e documentonan ariba menciona por pasa firma nan contract na seccion Facilidad pa Estudio y Guia di Departamento di Enseñansa situa na Caya G.F. 'Betico' Croes 38 riba e siguiente fecha:

Diaranson 20 di juli 2011:
08.00 – 10.00: Universidad di Araba;
10.00 – 12.00: IPA/Corsow;
13.00 – 15.00: EPI;
15.30 – 16.30: USA/Costa Rica/Colombia.

Mester trece dos stampia (plakzegel) un di Afls.4,00 y un di Afls.1,00 pa costonan di registracion.

KvK ta reacciona, Presidente Jamal Mahawat Khan:

Pa hopi aña Aruba a wordo desinforma dor di WEB

CAMARA di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tuma nota di un publicacion di WEB Aruba NV den cual ta expresa cierto critica riba un entrevista den un matutino local cu Presidente di KvK, sr. Jamal Mahawat Khan encuanto e sesion di Dialogo Social di dia 4 di juli ultimo.

Sr. Mahawat Khan a referi den e entrevista na dos aspecto importante cu a bin dilanti den e reunion di Dialogo Social, esta e asunto di brandstofclausule y e asunto di ganashi di e empresanan estatal manera WEB y Elmar.

Pa loke t'e brandstofclausule por bisa cu a bin sali na cla cu mientras cu WEB cada bes a sali for di otro punto di vista, e brandstofclausule tabata y ta ser uza pa otro gasto di compania cu no ta combustible. KvK a vocifera e opinion cu den su concepto pa hopi aña henter Aruba a ser desinforma dor di WEB.

Tambe a toca e tema di e dividendo di e companianan estatal mirando e punto di bista di Gobierno al respecto, caminda Gobierno no ta mira e necesidad di un ganashi excesivo cu despues ta bay pa Gobierno bek den forma di dividendo.

Claro cu si mester garantisa e ganashi suficiente pa por haci tur inversion necesario pa mantene e companianan competitivo y saludabel y carga tur gasto. KvK ta apoya e punto di bista ey completamente, y esey ta loke a ser treci dilanti den e entrevista cu e corant menciona.

Como conclusion general por bisa lo siguiente:

1. Nos ta biba den un estado di derecho liber y WEB tin derecho di tin su opinion. KvK di su banda no ta mira un necesidad pa critica KvK pa no a busca e informacion al caso; e informacion necesario pa yega na loke a comenta tabata presente;

2. Ta di aplaudi cu por mira cu awor tanto WEB como Elmar ta haciendo mayor esfuerso pa brinda mas transparencia tocante nan operacion como empresa estatal. Como empresa di propiedad publico esaki ta e actitud corecto cu mester tin pa cu publico en general.

3. KvK ta dispuesto na cualkier momento di sinta na mesa cu WEB pa clarifica algun malentendido cu por tin ainda den e asunto aki.



Un clasico entre Argentina y Uruguay





E stadion Brigadier Estanislao Lopez di Santa Fe lo defini diasabra e futuro den Copa America 2011 di Argentina y Uruguay, e dos campeon nan maximo di e torneo, dos favorito na e titulo y dos team yena di hungador grandi. E segundo lugar di ambos den nan grupo, despues di nan inicio malo den e prome fase, ta spera nan den un gran wega, den 90 minuut decisivo pa un lugar den semifinal como premio pa e ganador y si'n consuelo pa e perdedor, cu lo dispidi di e torneo leeuw di su obhetivo. Eynan ta buta Argentina y Uruguay, campeon di Copa America 28 ocasion, 14 cada uno. Niun hende a gana mas titulo den e competencia aki cu nan. Ambos, cu ta parece como favorito pa e triunfo final den e torneo hunto cu Brasil, lo enfrenta diasabra pa un entrada pa semifinal, y spera wak ken ta gana entre Colombia y Peru pa sa nan rival. Di e argentino Lionel Messi, considera e mihor hungador di mundo y ganador di e Bala di Oro e ultimo dos aña nan, e uruguayo Diego Forlan, goleador y lider di su seleccion, cu cual a bati record di wega hunga, pasando pa Sergio Aguero, Angel Di Maria, Carlos Tevez y Luis Suarez. Un espectaculo ofensivo den Argentina, cu Aguero, ademas como maximo goleador t'e awo den e competencia cu tres, y den Uruguay apesar di su lesionado Edinson Cavani. Lo no tin cambio daiasabra den e team di Argentina. Despues di un victoria si'n duda riba Costa Rica (3-0), y e bon funcionamento di e novedad inclui pa e tecnico Sergio Batista.

Lionel Messi a sinti e critica nan pero no ta bandona e seleccion



LIONEL Messi a papia pa prome biaha desde e comienso di Copa America y a admiti cu loke e hende tabata grita a hasi'e dolor, pero cu e criticanan di e medionan lo no pone esaki bandona Argentina. Y a aclara cu ta un error compara e seleccion cu Barcelona. "Nos ta bon. Nos a yega di otro manera. Nos tabata frustra pa e dos prome weganan. Awo tin cu pensa den loke ta bini". "Loke e medio nan ta bisa nunca ta preocupa ami. Mi a gusta e cariño cumi a ricibi na Cordoba. Niun hende no gusta pa nan wordo grita. Nos ta e prome nan cu kier hasi e cosnan bon".

"Ta prome biaha cu esaki ta pasami, esey no ta ponemi cambia ni bandona e seleccion. Sorry, pero mi kier bini semper y duna e mihor dimi mes. Nos ta consciente cu nos no ta hasi e cosnan bon". "Mi ta hunga unda cada tecnico ta kere ta conveniente. Mi kier ta un opcion pa mi compañero nan. Tin ora e ta Sali bon, otro biaha no". "Hungando mei mei mi no tabata haya mucho espacio, en cambio ora di Sali pafo por hunga si'n tanto rival rond", el a splica. Di tur manera, e hungador di Barcelona a expresa su intencion di ubica su mes bon riba e veld pa ta un opcion den cada atake di e team. "E ta un error compara e seleccion cu Barcelona. Eynan nos ta hungando hunto masha tempo caba, nos sa kiko pa hasi".

Javier Zanetti:
"Lionel Messi ta wordo discuti solamente aki"



E defensa di e seleccion di Argentina, Javier Zanetti a papia diabierna riba e trato cu Lionel Messi a ricibi desde e comienso di Copa America na bisa cu "solamente ta discuti esaki na Argentina". Den un entrevista exclusivo cu Telam, e hungador cu record di presencia cu e camiseta di e seleccion a sugeri Messi "no scucha tur loke ta bisa di dje", den e pais y ta confia cu lo parece mihor den e segundo fase di e torneo continental.

"Tin cu disfruta di hunga den e seleccion y hasi e cosnan mihor posibel. Tin ora e cosnan por Sali, otro ora no. Pero nos sa cu e ta un hungador diferente, capas di hasi e diferencia den cualkier momento", el a opina. Riba e wega di diasabra contra Uruguay na Santa Fe pa cuarto di final, Zanetti a pronostica un wega completamente diferente cu di Costa Rica, cu ta representa e prome victoria di e team di Sergio Batista den Copa America 2011, den e tercer y ultimo fecha di Grupo A. "Nos lo enfrenta un gran seleccion cu tin hopi bon hungador. Argentina mester cumpli un gran wega pa logra pasa e fase", el a reconoce.

Colombia mester confirma su favoritismo contra Peru



E wega mustra den e fase di grupo di Copa America a buta Colombia como favorito pa gana e wega di cuarto di final cu lo enfrenta awe contra di Peru, cual lo purba kibra e pronostico nan. Bon futbol y gol ta spera di wak den e stadion Mario Alberto Kempes, cu ya a wak e wega di Argentina riba Costa Rica (3-0) y di Brasil contra Ecuador (4-2). Esnan di Hernan Dario Gomez a gana e Grupo A, cu 7 punto. Cu casi tabata 9, si a logra gana contra Argentina, cu a scapa un empate si'n gol danki na su portero Sergio Romero. Den su prome presentacion den e competencia, Colombia a logra gana riba e seleccion hoben di Costa Rica, y den e segundo wega tabata mihor cu e anfitrion, menos den e resultado, mientras cu den di tres wega a gana Bolivia cu score di 2-0. "No tin cu hasi cos di floho aworaki paso si un hasi fout e chens tey pa keda afo. Nos a buta e pais soña y kier pa e pueblo colombiano bolbe haya e cariño pa e seleccion", el a agrega. Peru a yega e cuarto di final como e mihor tercer lugar y despues di logra cuatro punto den Grupo C, despues di empata contra Uruguay 1-1, un victoria riba Mexico (1-0) y un wega perdi, cu varios suplente contra Chile (0-1). Su entrenador, e uruguayo Sergio Markarian, a sigura cu Colombia lo ta un rival hopi duro, pero a manifesta su deseo di cu Peru por gana e wega aki den 90 minuut, si'n tin cu mester bay den tempo extra.

E arbitronan pa cuarto di final a wordo anuncia

E internacional di Paraguay, Carlos Amarilla lo ta encarga di controla e wega di cuarto di final di Copa America 2011 cu e seleccion Argentina lo hunga contra di Uruguay na e ciudad di Santa Fe. Segun loke Conmebol a duna di conoce ayera tardi, Amarilla lo ta asisti na banda pa su compatriota nan Nicolas Yegros y Luis Sanchez. E arbito ya a dirigi anteriormente e team uruguayo durante e campeonato aki, tabata esun contra di Chile cu a resulta 1-1, na unda a mustra 9 kaarchi geel. Ademas, Amarilla a yega di dirigi Argentina den e dos finalnan di e dos ultimo edicion di e torneo, na unda Argentina a perde contra di Brasil na Lima 2004 y na Maracaibo 2007. E otro, Sergio Pezzotta compaña pa su compatriota Ricardo Casas y e boliviano Efrian Castro como arbitro asistente, lo dirigi e wega di cuarto di final entre Brasil y Paraguay, cu lo hunga diadomingo na e Ciudad de La Plata. E mexicano Francisco Chacon lo ta e arbitro di Colombia-Peru, cu lo wordo hunga diasabra na Cordoba, mientras cu e ecuatoriano Carlos Vera lo purba dirigi esun di Chile-Venezuela cu lo wordo hunga diadomingo.



Schedule y Resultado

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Grupo A

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 1	8:45 PM	Argentina	1 - 1	Bolivia
Juli 2	2:30 PM	Colombia	1 - 0	Costa Rica
Juli 6	8:45 PM	Argentina	0 - 0	Colombia
Juli 7	6:15 PM	Bolivia	0 - 2	Costa Rica
Juli 10	3:00 PM	Colombia	2 - 0	Bolivia
Juli 11	8:45 AM	Argentina	3 - 0	Costa Rica

Grupo B

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 3	3:00 PM	Brasil	0 - 0	Venezuela
Juli 3	5:30 PM	Paraguay	0 - 0	Ecuador
Juli 9	3:00 PM	Brasil	2 - 2	Paraguay
Juli 9	5:30 PM	Venezuela	1 - 0	Ecuador
Juli 13	6:15 PM	Paraguay	3 - 3	Venezuela
Juli 13	8:45 PM	Brasil	4 - 2	Ecuador

Grupo C

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 4	6:15 PM	Uruguay	1 - 1	Peru
Juli 4	8:45 PM	Chile	2 - 1	Mexico
Juli 8	6:15 PM	Peru	1 - 0	Mexico
Juli 8	8:45 PM	Uruguay	1 - 1	Chile
Juli 12	6:15 PM	Chile	1 - 0	Peru
Juli 12	8:45 PM	Uruguay	1 - 0	Mexico

Quartfinal 1 — 3:00 PM — 16 di Juli
Colombia — A1 vs T1 — Peru

Quartfinal 2 — 6:15 PM — 16 di Juli
Argentina — A2 vs C2 — Uruguay

Quartfinal 3 — 3:00 PM — 17 di Juli
Brasil — B1 vs T2 — Paraguay

Quartfinal 4 — 6:15 PM — 17 di Juli
Chile — C1 vs B2 — Venezuela

Semifinal 1 — 3:00 PM — 19 di Juli
QF1 vs QF2

Semifinal 2 — 6:15 PM — 20 di Juli
QF3 vs QF4

3rd y 4th lugar — 3:00 PM — 23 di Juli
Perdedor semifinal 1 vs Perdedor semifinal 2

FINAL — 3:00 PM — 24 di Juli
Ganador semifinal 1 vs Ganador semifinal 2

Tremendo resultado na CCCAN 2011 Puerto Rico



MANERA ta conoci, siman pasa a bolbe for di Puerto Rico, cu tremendo resultado, nos seleccion di landamento. E 16 atletanan, di edad 11 – 19 aña, a competi n'e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) cu a tuma lugar na Mayaguez, Puerto Rico di juni 27 - juli 2.

E competencia aki ta uno di halto nivel den nos region, cual a conta cu participacion di 400 landador di 21 pais.

Nos atletanan a competi durante 6 dia largo, caminda nan tabata landa mainta pa purba clasifica entre e 8 mihornan, pa bolbe competi parti anochi.

Na final di e evento, nos por bisa cu nan a logra clasifica pa finals no menos cu 65 biaha.

Nos landadornan Arubano a termina entre e 3 prome lugarnan, un total di 29 biaha, cu un total di 11 medaya di Oro, 8 di Plata y 10 di Bronze.

Tambe nan a logra kibra 3 record di e competencia CCCAN, 10 record Arubano absoluto y 27 record Arubano di categoria, y asina termina na di 7 lugar den e 21 paisnan participante. Den e tabla di medaya Aruba a termina na di 5 lugar entre a paisnan grandi di Centro America y Caribe.

Tambe mester menciona, cu e atletanan Gaby Ponson, Renze Postma, Sue Gin Arends, Edward Mulders y Andrea van den Berg, a logra finals durante e competencia, p'asina termina entre e 8 mihornan den varios evento.

Na CCCAN 2009 nos atletanan a bolbe Aruba cu 17 medaya cual tabata hopi bon resultado, sin embargo e aña aki, nan a surpasa tur espectativa cu un total di 29 medaya. E resultadonan ta demostra e diciplina y dedicacion di e atletanan, y cu tur e oranan largo di entrenamento ta duna su fruto.

Un pabien grandi na nos seleccion completo; Ginayla, Andrea, Sue Gin, Daniella, Ally, Gaby, Ashley, John Joseph, Edward, Joseph, Tyreke, Mikel, Jordy, Renze, Jemal y Joey cu a traha hopi duro pa logra e excelente resultadonan menciona. Un danki especial ta bai na e coachnan; Ismael, Chacon, Maureen y Ivo pa tur nan esfuerzonan pa cu nos seleccion. Nos ta desea nos atletanan un dushi vakantie y pa Gaby, Ally, Daniella, Jordy, Jemal y Joey, hopi éxito na Shanghai y Peru durante e siguiente luna di competencia. Nos ta hopi orguyoso di boso tur!

Adapted Happy Wheels cumpliendo cu 1 aña di servicio na Aruba



DIA 14 di Juli 2010 Adapted Happy Wheels Aruba, a haci su presentacion na pueblo di Aruba di su servicio di ayudo pa esnan cu mobilidad reduci o cu discapacidad fisico, pa medio di su stoel anfibio. Dia 9 di juli a duna e servicio totalmente gratis na tur esnan cu a bishita lama band'i hotel Westin, y nan a disfruta cu nan famia y a comproba e comodidad y seguridad di e productonan. Henter e luna di juli lo sigui duna descuentonan especial den coneccion cu nan celebracion. Asinan nan kier duna danki p'e apoyo y confiansa duna na nos compania cu kier sigui yuda esnan cu limitacion pa por disfruta plenamente recreando of relahando su mes n'e dushi lama di Aruba.
Web: www.adaptedaruba.waju.com.ve

Grupo di turista na Divi Phoenix a wordo nombra huesped distingui



RECIENTEMENTE un grupo grandi di huesped di Divi Phoenix Resort a wordo honra pa Aruba Tourism Authority como huespednan distingui. Nan ta Srta. Carley Ston, Srta. Ashley Stone, Sr. y Sra. Vincent y Margaret Scalcione, Sr. y Sra. Bob y Patti Defrancesco, Sr. y Sra. Edward y Dorothea Hives, Sr. y Sra. Charles y patricia Bacui como tambe Sr. y Sra. Charles y Sheila Cromer. Sr. Ernest Giel a hasi entrega di e certificadonan correspondiente na tur e huespednan distingui den compania di representantenan di dicho hotel.

Dakota ta celebra 64 aña

DIRECTIVA di "SV Dakota" ta bastante ocupa cu varios evento nan pendiente. Manera tur Dakotero sa, nos ta bek den Division di Honor y ta hopi ocupa cu nos grupo di hungador y cu e training nan.
Ariba caya nos ta tende cu nos a perde 5 pa 7 hungador pero di Directiva nos por informa nos fanaticada cu nos a perde dos hungador, cual nan ta Ferdinand (Boca) Robert cu lo sigui su studio na Corsow y e otro ta Dario Sierra cu a bai ubica su mes na Hulanda pa sigui un estudio den ramo di Deporte. Na tur dos nos "Mihor Deseonan" y cu pronto nan lo bolbe bek como profesional hoben cu nan diploma.

Loke si a pasa ta cu SV Dakota a reforsa su mes cu varios hungador cu a bin cas bek y cu pronto nos lo introduci nan tur den nos "Division di Honor". Mester bisa tambe cu algun muchanan di Junioren cu ta den full swing pa uni nan mes cu e grandi nan y nos lo bin cu mas informacion di esaki mas pronto posibel.
Den Dakota, tin varios Dakotero cu ta hendenan hopi conoci y muy particularmente hopi bon den nan profesion. Nan a forma "DAKOTA DI SEIS" cu lo bay yuda e Directiva di SV Dakota organisa varios evento pa nos team, pa nos bario en especial y pa Aruba en general.
Pa cuminsa SV Dakota a cumpli 64 aña di existencia dia 15 di juli 2011 y pa tal motibo "Dakota di Seis" ta organisa diasabra dia 30 di Juli un tremendo encuentro entre e dos campeon nan di SV Dakota, esta e team campeon di 1995 y esun campeon di 2011.

Dakota ta un bario cu tanto futbolista cu nos por a organisa Campeon nan di varios aña y a scohe esaki. Tambe ta asina cu e idea tras di esaki ta cu e evento aki lo ta anual y mester bai crece bira algo unico den futbol na Aruba. Cu invitacion pa otro equiponan Local y hasta Internacional .
Pe dia aki tambe "Dakota di Seis" lo reconoce baluartenan di nos bario y den mundo deportivo. E aña aki, nan lo reconoce Urbano Kock, Rafael Plaza (Chico de Pan), Baron Tevreden , Albert (Ali) Lake y Luis Richardson. Pa nos esaki ta un gran honor di por wak e campeonan di 1995 manera Jackson Gross, Jonathan y Gregory Lake, Jerry Agunbero, Didi Dirks, Sigmar Valentijn, Bob Leonard, Richard (Chai penalty) Kock, Jair Oduber y otronan contra esun nan cu a yuda Dakota bolbe bek den Division di Honor, esta e campeon nan Division Uno 2011.

Scucha radio y lesa den nos medionan tur cos rond di e evento aki. Tambe pa tur e ultimo desaroyonan cu SV Dakota nos lo nuncia esakinan den medionan. Pa loke ta trata nos LIFIDA tambe nos ta spera cu promer cu fin di juli, nos por anuncia noticianan hopi alentador.
Pa loke ta trata e partido di dia 30 di juli 2011, e carchinan ta obtenibel caba ta Panaderia del Pueblo, Toko Dakota, Drops & Nuts, Memo y serca tur hungador nan di Dakota.
Laga nos yena Compleho Deportivo Guillermo Trinidad e diasabra 30 di juli pa gosa di un tremendo anochi di futbol. Esaki lo clausura cu un tremendo fiesta despues di wega na Centro di Bario Dakota. E banda invita lo wordo anuncia e siman venidero.. Dakota un team, un barrio… No ta por nada nos ta: "Dakota Tur Dia".

Parlamento Hubenil di Aruba a lansa su website nobo



PARLAMENTO Hubenil di Aruba a lansa su website oficial na Paseo Herencia e siman aki, sosteni pa Radisson Aruba Resort Casino & Spa, cual a wordo representa pa Vicky Perez di e departamento di benta di e Resort.

Nos portretnan ta mustra e Director di Mercadeo di Paseo Herencia, Candy Rasmijn, sponsor Vicky Perez y e Prome Minister Hubenil, Eugene Caines, e Minister Hubenil di Salud Publico, Victor Yarzagaray, y e Minister Hubenil di Medio Ambiente Marifer Aguirre Broca, durante e cierre di e Cursonan di Zomer y e lansamento orguyoso di e pagina di web nobo.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

07/16/11

1 / 3.. TODA LA VIDA – D.U.R.U
2/1.. YOU NEED TO KNOW – GLORIA TANON
3 / 2.. DISTANCIA – PRESTIGE
4 / 13.. BISAMI -- DELICIOUS
5 / 7.. DANCING AND GROOVING – CUBAN LINK
6 / 8.. FIND MY WAY – VANDA MAY
7 / 4.. PONE COI TRAHA – EASTSIDE RAPPERS
8 / 10.. CHALALA LI – CHOCOLATE – DJ UNICO
9 / 14.. AWOR BO SA – CACHE
10 / 11.. I SWEAR – VOZ A VOZ
11 / 16.. MAMA USED TO SAY – BEVERLY KNIGHT
12 / 17.. MI TA DESEA – IMPAK
13 / 18.. I WISH – NELSON FREITAS
14 / 19.. WEPA – DUSHI BAND
15 / 9.. C – NAPSTAR SAINT
16 / -- MIRA COMO BAILA – RUBBY PEREZ
17 / -- EL BAILE DEL CHOQUE – LORNA-MR.SAIKO
18/ -- MI KIER BO BEK – GNS – BIGGY BOY
19 / 5.. FERNANDITO MEDLEY – CLAUDIUS Y OREO
20 / 12.. CHETTO LOVE – KARL WOLF-KARDINAL OFFISHAL

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Despues di reunion di diaranson ultimo a intensiva e trainingnan

Aruba Softball Bond ta den pleno preparacion cu tanto seleccion femenino y masculino mayor

DIARANSON ultimo ASB a reuni cu hungadornan pre-seleciona y tambe coaching staff hunto cu bondscoach di Cuba Sr Octavio. Durante reunion aki presidente di ASB a duna amplio splicacion di situacion actual y scenarionan cu por presenta. Tambe a papia amplio cu tur hungador cu ASB ta hasi di su parti pero hungadornan tambe mester sacrifica cu amor pa defende nan bandera na un manera ehemplar. Klaro cu No por spera pa tiula campeon den cualkier competencia grandi al momento comokiera cu e retrazo cu softball a sufri di dje den e ultimo añanan. Pero cu diciplina, dedicasion, deseo y determinacion nos lo yega e nivel competitivo den poco tempo.

Octavio un instructor cu un master a splica cu Aruba ta yena cu talento y cu pitcheo ta Aruba su parti debil y tin compromiso pa traha riba nos futuro pitchernan. Programa pa esaki lo start 1 di augustus. Pre-Seleccion Femenino lo train standard tur diamars y diahuebs di 6-8pm na veld di Flatstone y diasabra 9am pa 12 pm sea na Flatstone of Winston depende e disponibilidad. Masculino ta train tur diamars di 8-10pm na Flatstone y Diasabra di 5-7pm na Calabas. ASB ta trahando duro y ta purba hasi milager pa por haña un dia mas den siman sea diahuebs of diabierna pa seleccion masculino por train 3 ves pa siman. Cualkier veld desponibel preferibel riba diahuebs di 7-9 of 8-10pm por tuma contacto cu ASB libremente. Den augustus lo intensiva e traingnan na 4 ves pa siman.

Selecion Femenino tin un competencia di CONSURSA na Cartagena, Colombia, di dia 17 te cu dia 25 di September, mientras cu masculino lo ta den Copa Alcalde na Quayaquil, Ecuador, di 15 pa 25 di september.

Tambe a splica hungadornan di e situacion di Subsidie Commissie unda e plaka ta aproba y firma pa Minister, pero financieramente pa algun luna caba Subsidie Commissie no tin placa y ta spera cu cos por drecha den e proximo simannan.

A propone seleccionnan pa bende un rifa chiquito pa cuminsa haña poco entrada pa cuminsa cu downpayments riba nan tickets. Pues ASB ta keda creativo y positivo y ta di spera cu Gobierno resolve e situacion pa tur deporte y federacionnan dor cu a compronde cu hopi federacion ta enfrentando problema financiero. Softball den todo caso ta continua cu su preparacionnan debidamente.

Empleado di Segundo Kwartal na Caribbean Palm Village

Recientemente Caribbean Palm Village Resort a nombra su empleado di dos kwartal di aña 2011



E nominadonan p'e segundo kwartal a keda den nomber di Meredith Wouters di Accounting, Hyacintho Henriquez di Maintenance/Landscaping, Kenjah Howell di Front-desk y Agnes Rodriquez di Housekeeping.
Como empleado di segundo kwartal a keda den persona di sr. Hyacintho Henriquez di Maintenance/Landscaping Department.
Hyacintho ta un persona ehemplar y semper ta cla pa yuda y bay extra miya. Masha pabien na Hyacintho.
Riba e potret nos por mira Hyacintho hunto cu e otro nominadonan y Astrid Muller Interim General Manager.

Huesped distingui nombra pa ATA



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a honra Sr. y Sra.Barry y Carolyn Riddleberger como huesped distingui di nos isla di Aruba. E pareha ta hospeda na Costa linda Beach Resort pa 12 aña consecutivo. Representantenan di ATA Sr. Ernest giel y Srta. Darline de Cuba a hasi entrega di e certificado den nomber di Gobierno di Aruba y Aruba Tourism Authority den compania di representante di Costa Linda Beach Resort.

Embahadornan di bon boluntad na La Caban nombra pa ATA



Recientemente Sr. y Sra. Harry y Lynn Cucciniello, huespednan di La cabana Resort, a wordo honra como embahadornan di bon voluntad pa nos isla di Aruba. Sr. y Sra. Cucciniello ta fiel bishitante di nos isla pa 20 aña consecutivo. Sr. Ernest Giel y Srta. Darlin de Cuba a hasi entrega di e certifido den nomber di Gobierno di Aruba y Aruba Tourism Authority den compañia di representantenan di La Cabana Resort.

ATA a nombra embahadora di bon boluntad

Recientemente Aruba Tourism Authority tawata tin e placer di a honra Sra. Martha J Martin como Embahadora di bon boluntad pa nos Isla di Aruba. Sra. Martin ta bishitando nos Isla pa mas di 20 aña consecutivo. Representante di ATA Sr. Ernest Giel a entrega Sra. Martin e certificado den nomber di Gobierno di Aruba y Aruba Tourism Authority, y alaves a felicit'e y gradici'e pa tur loke el a hasi pa nos isla.



Huesped distingui na Holiday Inn



RECIENTEMENTE Sr. Thomas Apfelbach y Sr. Keith Porter huespednan di Holiday Inn Sun Spree Aruba Resort a keda honra como huesped distingui pa Aruba. Representante di ATA sr. Ernest Giel a hasi entrega di e certificadonan den nomber di Gobierno di Aruba y Aruba Tourism Authority.

Apesar di contra tiempo toch a demostra profesionalismo

Aruba su team Nacional di Futbol cu tremendo wega contra St. Lucia

DESPUES di un tremendo wega contra St. Lucia kinan na Aruba pa e preliminary qualifying round pa 2014 FIFA Worldcup, nos team nacional a sali rumbo pa St. Lucia p'e di 2 wega. Lamentablemente nan a encontra cu varios contratiempo durante nan viahe pa St. Lucia. Tres hungador no por a subi avion, cual ta Maurice Escalona, Giovannie Thode y David Abdul, y a wordo reemplaza pa Jonathan Werleman, Mark Ignacio, y Jean-Luc Bergen. Na principio mester a biaha Aruba pa Corsou, y di Corsou directamente pa Barbados y consecuentemente pa St. Lucia. Aki a encontra cu sorpresa unda a inclui un extra stop cual ta Trinidad & Tocago. Jean-Luc Bergen di chiripa casi ta perde e avion na Corsou caminda cu ya full e equipo a subi avion rumbo pa Trinidad & Tobago. Cu cooperacion di LIAT-Corsou y Tiara Air na Corsou, Jean-Luc a logra yega na tempo pa asina topa su team y sigui hunto rumbo pa Trinidad & Tobago.

Na yegada na Trinidad & Tobago a topa cu un vertraging largisimo. Akinan e trato no tawata mucho bon, como cu na principio e aerolinea no kier a duna e meal vouchers. Despues di basta peticion di e delegadonan a logra haya algun sandwich toch pa por a come y asina wanta e stoma. Enves di yega nan destino 6:10 manera tawata poni den schedule, nan a logra yega te 10 or di anochi. Sin duda un viahe bastante largo ora considera cu nan a sali for di 7 or di mainta for di Aruba.

Manera cu esaki no tawata suficiente, nos seleccion a bin encontra cu e sorpresa mas grandi cu tawata falta 12 pida maleta, entre otro e maletanan cu tawata tin e uniformnan y balanan pa train. Diferente hungador cu no a haya nan maleta, tawata tin nan sapato di bala, protector y algun hasta awa di lens den nan maleta. Asina cu a yega hotel 11 or di anochi a contact e match commissioner di FIFA presente y su asistente pa overleg e situashon y asina yega na un solucion p'e circumstancianan cu a presenta. E match commissioner a palabra cu lo hasi maximo esfuerzo pa toch e wega tuma lugar. Delegadonan a sali mainta trempan pa un sportshop y asina zorg pa haya uniform, sapato di bala, protector pa full e team, y gearnan p'e keepernan y asina aki por a continua cu e wega manera tawata riba schedule.

E wega tawata di cuminsa 3:00 pm pero ta cuminza 3:45. Wega Aruba vs St. Lucia ta termina 4-2 na fabor di St. Lucia cu 2 Goal anota pa Aruba door di Frederick Gomes y Rensy Barradas. Wega ta termina 4-2, cual ta pone cada país cu 6 punto i pues ta resulta den hunga overtime, cual ta bai sin ningún anotación. Esaki ta forza pa bai over na penalty unda Aruba ta tira e prome penalti cu a bai bon, pero tambe tawata e caso cu St. Lucia. Te na ultimo tiro di penalty cu e score tawata 4-4, Aruba ta bin hera su penalty y después St. Lucia si ta hinca di dje y di e forma ey ta elimina Aruba di e pre-eliminatorio pa Mudial Brazil 2014.

Tin cu menshona cu Aruba a hunga 120 minuut ariba un veld cu no tin otro manera pa describie sino como un veld malo pa hunga futbol. Toch asina Aruba a sa di hunga un tremendo futbol cu alma y cuerpo, mirando e circumstancianan inconveniente cu a presenta su mes. Despues di un viaha largo i cansancio, Aruba tog a demostra cu Aruba no ta simplemente participa, sino ta forma un competencia serio den nos región. Cu dedicashon y mas perseverancia Aruba ta cuminsa competi tambe y pues pronto nos competidornan lo mester tene cuenta cu Aruba.

AVB ta orgulloso di e team cu nan gran esfuerzo na St. Lucia y pa a sa di demostra cu Aruba tambe por.









Homber cu arma di candela ta mik riba otro persona

UN persona ta yama warda di polis diahuebs 01.10 di madruga, y ta bisa polis cu un homber color bruin, ta para cu un arma di candela color preto den su man ta mik riba un homber gordo.

Segun e denunciante e sospechoso, ta bisti cu un T-shirt bruin y carson largo color blou. Rond di su cabes e tabatin un bandana blanco cu strepi preto.

Na su man drechi e tabatin un verband bruin. Banda di dje, tabata para un otro homber cu un pechi preto bisti cu un sweater blou, bisti cu un carson largo color scur. Segun e informante, e homber cu pechi, cu t'esun cu a papia.

Despues nan a cana bay direccion di Buster's Cafe, y a bay na Olde Molen. E informante ta bisa cu nan a drenta un pickup color blou, pero no por a mira e number. Central a manda polis di Noord n'e sitio,

Despues e informante a yama polis y bisa cu e auto ta un Toy Prado. Polis a bay, pero no a topa cu e dos hombernan.

Jesus a bise: lo bo ta cu mi den paradijs.Lucas 23:43

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Genaro Henriquez

Mihor conoci como "Chona"

Na nomber di su
Esposa: Rosa Henriquez-Thijsen

Jiunan: Rolando Henriquez
Robertico Henriquez y Anseline van Taarling
Jerritza y Eric Davelaar-Henriquez

Rumannan: Sra. Vda. Helena Alberts-Henriquez
Ofelia y Henk Compagner-Henriquez

Cuñanan: Ninita Thijsen y Frem Kock y jiunan
Fanny Thijsen y Benny Theysen y jiunan
Plasida Thijsen y Candy de Cuba y jiunan
Vda Cleana Thijsen y jiunan
Rosimbo Thijsen y Sita Brete y jiunan
Sra, Vda Tecla Thijsen i famia
Sra. Vda Chichi Thijsen i famia

Suegro i suegra: Don i Stan Davelaar
Mihor bisiña mescos cu ruman: Reina Pietersz
Demas bisiñanan

Mihor amigonan di pesca: Rufo, Chemito, Addy, Eddy y Iki Bislik, Baanchi
Amigonan di Zeerover
Comer y Compernan
Ihanan: Alexander y Mirtha
Subrino y subrinanan, primo y primanan

Demas famia: Henriquez, Thijsen, de Mey, Davelaar, van Taarling, Alberts, Gesterkamp, Compagner, Marcuñe, Noguera, Ras, Kock, v/d Linden, de Cuba, Brete, Gardiola, de Kort, Arends, Bakker, Thysen, Erasmus, Croes, Camacho, Geerman, Pietersz,Peña, Baarh, Vos, Wernet, Lacle, Luidens, Boekhoudt, Hernandez, Paskel, Piest

Danki na tur e Dokternan y Zusternan di 2e & 3e verdieping di HOH i na Edmond Harms Foundation

Robertico ta gradici tur su coleganan di Warda Costa (Kust Wacht) pa nan sosten den e temponan difícil cu famia a pasa den.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida di menciona algún nomber
Enbes di manda flor of krans un donación na Edmond Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 16 di Juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi nos defunto stima Chona lo ta reposa den misa Sagrado Curason de Hesus.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 15 di Juli 2011
6'or pm pa 8'or pm

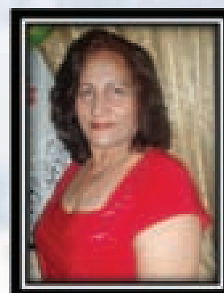
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 *Family owned and operated*

Aurora Funeral Home Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di e anuncio aki esposo,juinan,nieta i nietonan y demas famia di



Gloria Maria Ridderstaat-Maduro

*18-12-1948 †09-07-2011

Kier a gradici di curason na tur esnan cu a asisti na entiero,i cu di un of otro manera a juda nos,danki pa tur e flor-kransnan,telegramnan i e bunita poesianan.
Nos ta aprecia boso carinjo-atencion-apoyo i sosten den e momento dificilnan aki.

I na mes momento nos ta hasi invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa,
cual ta tuma lugar na Misa Santa Anna Noord.

Diasabra 16 July 7pm,
Dialuna 18 July 6:30pm,
Diaranson 20 July 6:30pm

Diaranson despues di misa ta sigi cu un Santo Rosario na cas Seroe Janchi 16-C,Noord.
Boso precencia lota altamente aprecia.

Voor ons lieve papa

Genaro Henriquez

Je was een rots in de branding
En koerste recht door zee
Je trotseerde storm en golven
Alleen…je had de wind niet mee
Voor jou ging het sterven niet ineens
Je hebt er moedig voor gestreden
Niemand kan weten wat je hebt gevoeld
Ook niet wat je hebt geleden

Er zijn geen woorden voor een ziekte
Van wie je weet, hij redt het niet
Je streelt zijn wang, je ziet zijn ogen
Je bent bevangen door verdriet
Toch ben je dankbaar voor zijn einde
dat na zoveel moedig strijden kwam
Omdat het zijn lijden overnam

Wij waren je lust en je leven
Papa jij streed vol moed en kracht
maar er is geen tijd meer gegeven
Lieve papa, rust nu maar zacht…
Wij houden van je voor altijd
Je kinderen : Rolando, Robertico, Jerritza en je lieve echtgenote Rosa

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 *Family owned and operated*

Exposicion di 'Oeuvre fotograaf' Jean Van Lingen, cu ta mustra historia di teatro multicultural na Hulanda, ta habri na Aruba

E exposicion di fotografia titula: "It's all about the work, nothing but the work." di fotografo Jean van Lingen lo ser mustra na Cas di Cultura. E expo ta un representacion di 25 aña cu e 'hoffotograaf' di teatro multicultural aki a capta durante su carera.

Cu su trabou Van Lingen t'e unico fotografo cu a documenta e historia y desaroyo di teatro di diversidad cultural na Hulanda. Casi tur e gruponan teatral cu desendencia Antiyano of Surinam a yega di aparece dilanti su lens.

E exposicion di potret a ser compila y traha pa Theater Instituut Nederland (TIN) den colaboracion cu MC Theater di Hulanda, un teatro nobo na Amsterdam, cu a celebra su apertura cu e expo aki.

Di 13 te 20 di juli e exposicion ta na Cas di Cultura, gratis pa tur bishitante. Despues di Aruba e expo ta bay Corsou unda e lo ta den Galeria Mon Art.

"It's all about the work, nothing but the work." ta un exprecion conoci di Rufus Collins, un pionero den teatro etnico cu ta caracterisa e exposicion aki. Jean van Lingen (1954, Francia) ta ser mira mira como 'hoffotograaf' di teatro multicultural.

Locual cu ta special na su estilo ta su uso di luz cu ta haci posibel cu tanto personanan di color scur como esnan di color cla hunto ta sali mesun bon riba un potret. Jean a traha pa pioneronan di teatro como Rufus Collins, Henk Tjon (De Nieuw Amsterdam), Felix de Rooij y John Leerdam (director di "Claus!" y ex-director di Cosmic Theater). Tambe Norman de Palm, David Greaves y Nita Liem a laga nan produccionnan wordo documenta fotograficamente pa sr. Van Lingen.

TIN, cu ta brinda e exposicion aki hunto cu Stichting Julius Leeft y Cas di Cultura, ta e banco di memoria teatral di Hulanda cu un coleccion di mas cu un miyon di obheto, afiche, potret, kostuum, maketa, textonan, produccionnan audio-visual cu ta conta e historia di teatro Hulandes desde ciglo 17 te cu awe. Esakinan ta wordo presenta den exponan viahero y desde september den un enciclopedia di teatro digital.

TIN tambe ta organisa debatenan, programanan educacional, ta duna informacion internacionalmente como promocion y ta un puente den e sector teatral (www.tin.nl). Tur partner organisador ta invita pueblo henter grandi y chiquito en particular amantenan di fotografia y amantenan di teatro pa bin admira e exposicion bunita y interesante aki cu ta habri pa publico desde 13 te cu dia 20 juli, durante oranan di oficina. Entrada ta completamente gratis.

E Expo aki a keda habri pa Minister di Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.





Dia 21 di July e lo Sali pa representa ARUBA

Nos Flamante Miss Teen Aruba International Srta. Noelia Khalil

DIA 26 di Juni den Westin Aruba Resort, GLW Foundation a corona su embahadora di hubentud, Srta Noelia Khalil, y for di e dia ey, trabounan di preparacion a cuminsa pa su participacion den e certamen international Miss Teen de las Americas cu lo tuma lugar di 21 di Juiy pa 29 di Juli 2011.

Den e cuadro di su preparacion pa representa Aruba dignamente den exterior , Noelia , conhuntamente cu e ayudo di su mayornan y amigonan ta preparando algun evento pa recuada fondo pa su preparacion y asina e ta impecabel den su presentacion na San Salvador.

Diabierna awor lo tin un Wine & Cheese Fundraising event na Residencia Silvia di 7 – 9 P , e prijs pa e evento aki ta Afl. 100,00 y ta inlcui un variedad di keeshi , biña , salada, chips, crackers , juice y soft .

Den fin di siman tambe lo ta yena cu eventonan deportivo na SV Juventud Tanki Leendert , unda lo tin weganan di baseball, domino y mucho mas, ademas di un caminata den e forma di sponsorloop di 5KM den cual esaki ta wordo haci tambe en cooperacion cu e prome finalista di Miss Teen Aruba International Michelle Motta, cu por cierto tambe lo representa Aruba na October proximo na Guatemala pa e certamen di Miss Teenager 2011.

Diadomingo tambe e team di Noelia, lo tin bendemento di cuminda na SV Juventud Tanki Leendert di 12 pa 3, cu ta: Chicken Cutsmall cu Aros , Salada y Banana pa unicamente Afl. 12,50 pa plato. Si bo ta desea sea ta plato di cuminda of bo kier comparti cu nos e anochi di Wine and Cheese, por yama 7343387 , 5860412, 5943387 y GLW Foundation na 5616151.

Ban yuda pa asina nos representante por destaca atrobe y demostra cu nos ta un isla chikito pero ora nos subi escenario ,nos ta un gigante mey mey di e otronan.

Tambe nos ta invita tur persona pa subi facebook y bai riba e pagina Miss Teen Americas y click riba DELEGADA , y einan bo por like e pic di nos Miss Teen Aruba pa asina e tin chens di clasifica di biaha den e semi finalistanan.

Un biaha mas nos ta desea nos Miss Teen Aruba International tur clase di exito cu su representacion international.



Caribbean Mercantile Bank N.V. cu sponsorship pa Miss Teen: Noëlia Khalil



DIABIERNA mainta Miss Teen Noëlia Khalil a pasa bishita oficinanan di Caribbean Mercantile Bank N.V unda cu e banco a haci entrega di un check pa asina yud'e cu su representacion di Aruba den exterior.

Otro siman Noëlia ta saliendo pa San Salvador pa asina competi den e certamen di Miss Teen Americas hunto cu su mayornan. Armin Solognier di CMB a desea Noëlia hopi exito di parti di tur e empleadonan di banco y ta sigur cu Aruba ta bon representa.

Noëlia su support group tin un pagina ariba Facebook unda cu por sigui cada paso di su participacion na San Salvador.

Aruba Junior League ta biaha awe mainta pa Bahamas



AWE mainta pa 9 or e selecion di Aruba Junior League ta sali pa biaha pa Abaco, Bahamas. Nos tur kier desea e muchanan Anton Bruin, Jeandrick Oduber, Terrence Semerel, Rocky Donker, Ryan Oduber, Ryan Huntington, Emon Webb, Christopher Croes, Aigil Brete, Dijendrick Croes, Jose Taveras, Joward Croes, Kevin Simileer y C. J. Martha cu nan manager Eugene Helder y su coachnan Manuel Camara y Glenda Thomasia hopi exito.

Macuto di Compras

Cu e "*Macuto di compras*" nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 13y 14 di juli 2011, **den diferente districto** . Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto	Cont.	Cheng's	Cheng Xing	Double Happy	Hong Kong	Johnson's	Lee Feng	Lin Golden Buddha	Ng's	S.Chow	Super Food
Supermarket/ Minimarket											
		Noord	Paradera	San Nic.	San Nic.	San Nic.	O'stad	Noord	Noord	Savaneta	O'stad
		BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.			BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.		
Loinribs	kg.	11,90	12,76	12,99	12,95	12,95	13,00	15,50	13,75	13,50	12,90
Porkchop	kg.	11,99	11,00	11,75	8,95	11,50	11,00	12,99	10,75	11,94	11,90
Lomito	kg.	36,00	33,00	35,99	30,50	33,95	38,00	-	-	36,74	43,49
Carni mula - cu vet	kg.	10,50	-	12,50	9,25	11,50	9,95	-	-	13,95	15,90
Carni mula- sin vet	kg.	15,99	11,98	16,75	16,00	15,95	17,50	-	17,75	16,94	17,50
Carni stoba - boneless	kg.	15,50	17,98	16,50	15,45	16,50	17,50	15,90	17,95	15,94	19,50
Roastbeef	kg.	17,50	-	16,50	13,00	17,95	-	-	-	17,50	20,90
Oxtail	kg.	15,35	15,30	15,95	15,95	15,95	-	-	-	16,50	15,90
Weso blanco	kg.	6,95	-	6,99	5,20	6,95	-	-	-	5,94	4,50
Chicken cutsmall	kg.	9,90	10,50	10,99	8,50	9,50	11,89	-	-	11,50	12,50
Chicken legs, whole	kg.	7,25	5,94	5,99	4,95	5,25	7,98	-	5,25	4,06	6,99
Chicken breast boneless	kg.	9,90	9,86	9,75	7,99	8,50	10,98	-	9,50	8,94	9,50
Hotdog - Rockingham, chicken franks	12 oz.	2,70	2,85	2,75	2,60	2,63	2,79	-	2,99	2,85	2,95
'Rookworst - Zwan, pork smoked sausage	250gr.	4,99	5,25	5,15	4,68	4,75	5,25	5,50	5,45	4,95	-
Rookworst - Lupack	225 gr.	3,85	-	3,99	3,65	3,74	-	-	4,22	-	-
Luncheon meat- Spam	340 gr.	5,65	-	6,20	-	6,05	-	6,75	6,50	6,08	7,15
Luncheon meat-Zwan	340 gr.	5,04	-	5,25	4,73	5,08	5,15	5,35	5,17	-	5,29
Luncheon meat,jamondada- Black label	340 gr.	4,72	4,38	4,50	4,38	4,45	4,45	4,80	4,75	4,65	5,39
Corned beef - Libby's	340 gr.	4,63	4,73	4,50	4,25	4,49	4,59	4,75	3,85	4,60	4,85
Corned beef- Hereford	12 oz.	4,83	3,75	4,85	3,55	4,30	3,75	3,85	-	3,38	3,85
Corned beef hash- Libby's	15 oz.	-	5,45	5,90	-	5,79	5,35	6,25	5,94	5,85	6,15
Potted meat- Libby's, food product	3 oz.	1,16	1,09	1,15	1,05	1,10	1,05	1,10	1,13	1,08	1,19
Vienna sausage - Libby's	5 oz.	0,99	1,00	0,99	0,99	0,98	0,99	1,15	1,10	0,99	1,19
Cocktail sausage- Tulip	227 gr.	2,08	4,10	3,75	3,89	3,30	-	2,45	2,32	3,70	2,39
Roast beef- A & J	12 oz.	6,40	6,25	5,90	5,30	5,74	-	-	6,48	6,42	-
Roast beef- Hereford	12 oz.	6,20	6,40	7,85	-	6,13	6,19	6,50	6,90	6,18	6,49
Ham spread- Underwood, endiablado	64 gr.	1,79	2,00	1,99	1,68	1,77	1,89	1,99	1,19	1,85	2,09

Ministerio di Asuntonan Economico

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:

We will like to announce the passing away of



Clyde Arthur Jones

Sunrise: October 21, 1942
Sunset: July 12, 2011

Left to mourn
Son: Clyde Hassell & family

Daughter: Seraida Simmons & family

Grandchildren & greatgrand

Brothers & sisters: Daniel Jones
Doris Jones
Inez Wilson
Daniel & Lolita Jones in St. Maarten

Nieces, nephews & cousins: too numerous to mention

Family: Wilson, Jones, Hassell, Simmons, Cornett, Williams

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

The funeral will take place on Saturday, July 16, 2011, at 11:00 a.m. at the Sta. Theresita , followed by the burial at the Government Cemetery in Cura Cabay.
The body of the late Arthur will be laid out from 9:00 a.m. at the Sta. Theresita.

Address of condolences: Ad Patres Funeral Home
Friday July 15, 2011
8:30 pm to 10:30 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Obispo Luis Secco a informa di

Fayecimento di Pastor Anthony Jansen



CU tristesa, pero agradecido na Dios pa tur e trabounan pastoral cu el a haci pa Iglesia y nos Diósesis, Obispo di Willemstad, Luis A. Secco a participá fayecimento di Pastor Anthony Jansen na edad di 89 aña.
Despues di a recordá cu 63 aña pasa el a bira sacerdote dia 11 di jüli 1948, Señor Dios a tum'é den su Reino.

Pastor Anthony Jansen a nace dia 1 di decèmber 1921 na Hulanda y a ser ordená como sacerdote dia 11 di jüli 1948.
E tabata pertenecé n'e congregacion religioso di Mill Hill Missionary. El a traha di 1949 pa 1984 na Cameroon, Africa y di 1984 te cu 2011 na Saba.
El a fayecé dia 12 di jüli 2011 na Saba. Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 18 di jüli 2011 na Saba.
Cu Pastor Anthony Jansen sosegá na pas.

To our beloved grandmother: Regina Dania Dirksz

Thank you for the gift of love,
Now you sharing it up above.
You had many things to say
All in a caring way
You always saw good in everyone
No matter what they've done
You were always the one we could all lean on
Even thought it must have felt like a ton
You were always the strength of the family
Now we must let you rest calmly
As we say goodbye,
As tears roll down our eyes.
I know your place in heaven has a good view.
Because you're telling god
I need to keep an eye on a few.
I know you will always be in our hearts and mind
So grandma,
I must go, but i'll never forget you're one of a kind

Di: Yvonne Martinus, yiunan y nietonan:
Audry Dania, Jo-An Dania, Rubiela Dania.
Jeanny St.Jago, Mushaina Marchena, Ferron Tromp, Shady-Ann Tromp, Qushans Dania



Staff y Personal di Hyatt Regency Aruba tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sra. Ilse Roberta Frederika Arduin
Na bida mama di nos colega Florence Stadwijk

Hyatt Regency Aruba ta extende su mas sentido pesame na su famia y amigonan.

"CU DIOS DUNA FORZA Y CONSUELO NA SU FAMIANAN Y AMIGONAN DEN ES DIANAN DIFICIL AKI".

Cu Sra. Ilse sosega den Reino di Senjor.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Sra Regina Dania- Dirksz

Mihor conoci como "Ina"
Na edad di 79 aña
*07-09-1931 †12-07-2011

Na nomber di su:
Esposo: José Maria Dania

Yiunan: Ingrid y Modesto Desbarida
Ito y Maria Dania
Gladys Dania (Mama Glé) y yiu
Rubia y Juby Loopstok
Orlando (Pietje) y Marvis Dania
Eugene (Charlie) y Valeria Dania

Mescos cu yiu: Giovanny Kock y famia

Nieto y nietanan: Istra, Gilbert, Gregory, Indira
Audrey, Joane, Bella, Ignor
Chloe, Sharon, Carlito, Junaiska
Eugenelle, Euvgenia, Lyrick, Jacky
Anthony

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Sr. Celestino (Agustin) y Lina Dirksz y famia
Sra. Vda. Maria Swean y famia
Sra. Martina y Sepp Tromp y famia

Swa y cuñanan: Sra. Vda. Leonor Dirksz y famia
Sra. Susan "Chichi" Willems y yiunan
Sr. Jose Hendrik Dania y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Bon bisiña: Hertsz, Sneek, Comenencia, Tromp, Steenen, Rafael, Bosnie, Kock, Becker, Winklaar, Nieuwboer, Simmons

Famianan: Dania, Dirksz, Hoek, Holsman, Chirino, Martes, Mateo, Swean, Tromp, Fontalvo, Zievinger, Dreischor, Mercera, Hernandez, Sievinger, Martis, Sophia, Loopstok, Desbarida, Croes, Koolman, Provence, Rafael, Magdalena, Martinez, Willems, van Varseveld, Geerman, Perez, Breidel, de Zeeuw, Leito, Señor, Koolman, Alberto, Sluis, Martes, Cijntje, Rosa, Kwidama, Montesant, Wilsu, Acumbero, Orman, Fortin, Lopez, Guerero, Chung, Kemp, Hek Ridderstap, Kelly, v/d Biezen na Aruba, Curaçao y Hulanda.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 16 di juli 2011 pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. E restonan mortal di "Ina" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Pasobra mescos cu den Adam tur a muri, asina tambe tur lo worde haci bibo den Cristo."
1 Corintionan 15:22

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di

Sr. Dominico Thiel

mihor conoci como "Coco"
Ex- empleado di W.E.B.
*09-08-1932 †15-07-2011

Na nomber di su:
Esposa: Julia Thiel- Kelly

Yiunan: David y Judith Thiel
Filomena Thiel
Betty Thiel
Janny y Janira Thiel
Alfonso y Rimalda Thiel
Julio Thiel

Mescos cu yiu: Judith Valbuena

Nieto y nietanan: Patrick y Edselyn, Gerald y Ronalisa, Brian y Emely, Shamira y Arthur, Lourine, Isis y Betto, Henry, Jarred, Janaris, Jayden, Arthur y Roxanne, Arlon, Arleen, Loreen, Oswayne

Bisanieto y bisanietanan: Shamir, Elizianne, Ashanti, Kurt

Rumannan: Nadi y Rosalba Leon
Anna Maria Feliciana

Amigonan di cas: Leo y Beatriz, Santiago, Juana

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiña, amigo y conocirnan y tur rumannan Testigo di Jehova, ex- coleganan di W.E.B.

Y demas famia: Thiel, Kelly, Leon, Feliciana, Donata, de Mey, Rivero, Franken, Clemencia, Flanegin, Maduro, Koolman, Geerman, Boekhoudt, Lopez, Arboleda, Croes, Saladin, Gomez, Palm, Pastor, Werleman, Tromp, Valbuena, Wouters.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 19 di juli 2011 di 2'or pa 4'or atardi na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana y despues saliendo pa Santana di gobierno den Boerhavenstraat. Di 12.30 pm pa 1.30 ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Dialuna 18 di juli 2011,
Horario di 7'or pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Ta anuncia cu a bay sosega:

Charles Gustaaf Carlo

*21-12-1937 †13-07-2011

Na nomber di:
Su casa: Maria Carlo- Rivera
Mama di su yiunan: Alcida (Shila) Ras
Su yiunan: Geraldine Emers na Hulanda
Jeffrey di Carlo
Charles (Juni) Carlo y famia
Eric (Ricky) Carlo y famia
Vanessah Carlo y yiu na Hulanda
Su nieto y nietanan: d'Angelo Ras
Mirugia Ras, Kenneth y yiunan
Kimberley Ras y Dolfito
Alexander (Tuco) Ras na Hulanda
Luis Carlo
Audrey Carlo
Dyshondry Allee

Su rumannnan: Antonio Carlo y famia
Norma Carlo y yiunan na Hulanda
Moureen Poulina na Corsow y yiunan na Hulanda

Sobrino y sobrinanan:
Antonio (Anthony) Carlo y famia y yiunan
Natalie (Zusje) Carlo y yiu
Giovanni (onnie) Carlo y famia y yiunan na Hulanda
Bruno Carlo y famia y yiunan

Su iha: Ange Marie Albertus

Su ex- cuña y swanan: Maria Ras y famia
Josito Ras y famia
Daisy Ras, Edwin Boekhoudt y yiunan
Mokky Ras y famia
Theofilo Ras y famia
Maikel Ras y famia

Ayudante: Bianca Brown

Amigonan: Carmen, Lisenia, Anadelia, Lucho, Cecilia, Martina, Isabela, Nirso, Elizabeth, Hugo, Marie, Adela, Nuris, Altagracia.

Demas famia: Carlo, Rivero, Ras, Emers, Poulina, Pardo, Hellburg, Marchena, Boekhoudt, Figueroa, Lares, Boekhouder, Allee.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 18 di juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petrona. E restonan mortal di "Charly" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 16 di juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30 5163-5603-6936		
	9:00 9022-7917-6373		
BIG FOUR	2:30 1917	ZODIAC	2:30 7670 Leo
	9:00 0686		9:00 2639 Aquario
LOTTO DI DIA	20-30-25-18-26		
MINI MEGA	23-21-02-18	MEGABALL	09

DIARIO	SUPER FOUR
8308	9992
3652	
1669	



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.v/d Linde
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 Juli 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.84	1.86	1.88
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	217.60	218.32	219.12
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	222.98	225.01	227.27
Euro per XEU. 100	249.67	251.95	254.48

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo bida amoroso ta bira awor emosionante. Bo ta recuperá fe den amor y amistad. Bo ta keda cu esun cu a demostrá bo di ta stima bo den bon y malo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Economisá y siña invertí sabí. Cuidou cu ofertanan miyonario cu no tin relacion algun cu realidad. Alehá di tur loke por comprometé bo o complicá existencia.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Si bo no ta sinti bo felis den loke bo ta realisando awor, ta presentá oportunidad di cambia cosnan. Bo mundo di amistad ta enrikecé cu sernan di hopi lus.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Hopi cuidou cu cosnan amoroso cu ta yega repentinamente. Stranhero ta hunga un papel desisivo den bo panorama futuro.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No tin nada cu bo ta deseá y cu bo ta programá pa haña cu bo no ta logra. Di cosnan straño ta yega bo bon suerte. Bo tin oportunidad di por proba bo talentonan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Biento di bon suerte ta supla na bo fabor. Probechá pa rehací bo bida y coregí tur loke ta paralisá. Den amor, bo periodo di martir o víctima ta caba.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta awor apacioná, franco, generoso, bondadoso y hopi activo. Bo ta demostrá cu palabra y hecho tur pasion cu ta enserá bo curazon..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sinti bo awor protehá pa forsanan misterioso. Energia di angelnan ta yega den bo bida diario. Ta momento pa cuminsá, tuma batuta y dirigí bo mes. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tene hopi cuidou den amor. Scoge un pareha cu ta stima bo pa loke bo ta. No cambia pa complacé ningun hende.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta mas social y comunicativo. Bo ta conocé personanan nobo y descubrí otronan, ya cu e curiosidad ta exaltá den bo. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta enfrentá cu balor esnan cu ta gusta usa o manipulá. Awor no laga cu ningun hende ta humiyá bo. Meditá y comunicá cu bo Ser Supremo y descubrí sabiduria infinita.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Busca tur lo natural. Bon alimentacion ta hopi importante pa bo salud mental y física. Reducí tur loke ta procesá cu ta contené químico.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A man is really measured by what he is; and not by what he has.

Blessed are thee that mourn for they shall be comforted with deep sadness we announce the peaceful passing and cremation of our beloved brother took place in Flensburg on May 16th, 2011

Normond Wilson

Sunrise October 26th, 1948
Sunset May 1st, 2011

Left to mourn their loss are his:

Ex wife: Susana Jones

Son: Justin Wilson (in Germany)

Mother of kids: Aneta- Sofia and Anthonie

Brothers: Chester Wilson and family (in Holland)
Simon Wilson and family (in U.S.A)
Antonio Wilson and family

Sisters: Esline Wilson (in Puerto Rico)
Eloisa Wilson
Agnes Wilson and family

Aunt/ Uncle: Ruth Mitchell/ King Mitchell (in Union Island)

Remaining family in Curacao and Aruba: Monte, Ferrari, Belioso, Thomas, Wilson, Correa, Chaves, Alvarez, Ridderstap, Croes.

Cousins, nephew and other relatives in Germany, Aruba, U.S.A., UK, Trinidad, St. Vincent and Curacao

Best friends: Boy Schoop, George Wong, James Didier, Doy Bernabela, Roland Pang

The funeral ceremony will take place saturday July 16th, 2011 at 9:00 a.m. until 11:00 a.m. at the Aurora Funeral Home. Then leaving to the Cemetery in Oranjestad. The late mr. Normond Wilson will be laid out at the Aurora Funeral Home from 9:00 a.m.

After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be send by mail at Boliviastraat 13, O'stad

TA BUSCA

I.L. Laboratorio Familiar N.V.

Ta Busca Urgente
Un (1) Analista Auxiliar
Un (1) Medical Laboratory Technologist
Pa mas información tuma contacto cu Administracion
Na telefoon 583 1415 durante ora nan di 1:00 pa 5:00 pm

TA BUSCA

Ramco Pest Control N.V.
ta busca un
Jardinero
llama 5872985 entre
9.00 - 12.00h y 13.00 - 15.00h

TA BUSCA

The Land Farm
ta busca
Agricultornan
llama 5935630 entre
9.00 - 12.00h y 13.00 - 15.00h

Den un ambiente hopi ameno

SV Royal Power a reuni diamars ultimo y a repasa relato financiero di Champ of the Champs

DIAMARS ultimo tabata tin un reunion di evaluacion di e torneo Champ of the Champs 2011 unda tambe Presidente Endy Croes hunto cu su directiva a repasa e relato financiero di e ultimo torneo te den detayes.

E promer punto di agenda tabata evaluacion di e torneo y asina discuti kiko por wordo mehora mas ainda pa cu e torneo internacional aki pa otro aña. Royal Power ta un equipo perfecionista y kada aña ta evalua y notula kiko por wordo mehora. No solamente Royal Power pero tur team internacional a ricibi un email 1 dia despues di e torneo unda tur por trese nan reclamo, sugerencianan dilanti cual tambe ta wordo trata. Ekiponan manera: Destroyers, Synergy y Boston a manda diferente punto di atencion cu a wordo trata amplio. Asina hunto Royal Power ta mustra e transparencia den nan organisacion.

Despues di a evalua ampiamente a trese poco idea spectacular pa 2012 pa cu e Torneo cu a subi mercado internacional. Ya caba tin 5 confirmacion internacional pa 2012. Tambe a elabora riba riba e director di ISF Sr Bruce Wawrzyniak kende tabata presente y a keda hopi impreciona cu e organisacion mas aun ora a splike cu e poko recurso cu ta organisa algo asina grandi. Su relatonan riba website y facebook y Twitter di ISF ta papia pa nan mes. A stipula mesora fechanan pa Champ of the Champs 2010 cual lo tuma lugar di dialuna 25 di Juni pa diadomingo 1 di Juli 2012 y mesun momento a yama y confirma tanto OREO y Tsunami p'e evento aki. Lo no descarta un banda internacional tambe pa otro aña, pero esaki lo mester mas studio pa wak si financieramente e ta alcansabel y si e veld por carga esaki.

Tambe a combersa riba un posibel fiesta bailable den un ballroom of den un otro lugar pa tur e participantenan. Presidente despues di a scucha tur ideanan, a amplia rib'e relato financiero y a repasa recibo pa recibo unda tur miembronan tabata tin inzicht con bentanan di cada dia a bay y kiko tur tabata e gastonan mara pa cu e torneo na un manera hopi transparente y profesional. Final di dia directiva a ricibi aprobacion total di su miembronan pa cu e relato financiero y hunto a discuti 4 invitacion cu Royal Power tin pa cu torneonan internacional pa di dos mitar di aña 2011. Mayoria absoluto a escohe pa bay competi den un torneo internacional den luna di November proximo cual lo tuma lugar na Sto Domingo, Republica Dominicana.

Terminando a gradici y felicita tur e hungadornan y nan familiaresnan cu a traha incansabel durante e torneo tanto den bar, Umpire, marca tereno, hasi limpi, stock bar durante dia, otro cu a core van y tabata fungi como transporte pa teamnan di afor, tur esakinan pa mantene e gastonan abow pa e team finalmente por logra su meta. Mas aun ta remarkable, trahando asina duro mester hunga bala tambe pa competi y a logra yega te final cual ta un hazaña sobre humano. E torneo a resulta di ta esun mihor organisa den 5 aña celebrando asina su promer lustro den grandi cu un nivel competitivo di softball hopi halto. Di curazon un biaha mas danki pero tambe danki na 2 sponsors cu a coopera en grande esta Romar Trading, Heineken y Banco di Caribe. Cualkier comentario y of critica constructivo ta semper bon bini.

Ladronnan gara ta core bay laga auto atras

UN homber ta yama warda di polis na San Nicolas, diahuebs 02.33 di madruga, y ta bisa polis cu ladronnan a drenta den su cas. Tambe e ta bisa cu ora cu el a gara e ladronnan, nan a core bay laga un Toyota blou atras. Segun e denunciante ta bisa polis cu bisiñanan a bise cu dos mucha homber a laga e auto atras, despues nan a purba di kibra den su Toyota Tercel cora A-15804.

Ora cu nan a wordo atrapa, nan a core bay den direccion pariba. Polis a bay n'e cas y ta papia cu e homber R.A.A., naci na Aruba di 21 aña.

E ta declara cu e tabata den Bernardstraat den un establecimento y a laga su Toyota Tercel blou A-47975 riba acera pariba di e lugar. Ora cu el a sali, e no a haya su auto ningun caminda.

N'e sitio, polis ta mira e Toyota Tercel cora su bentana chikito kibra. Keho a wordo duna dor di e homber K.

E Toyota Tercel blou a wordo haya dilanti un cas na Palisiaweg. E homber G., a duna polis e yabi di e auto, y a bisa cu e t'e informante. Tambe el a bisa polis cu algun dia prome, ladronnan a kibra den su cas na Weg Seroe Blanco.

Takelwagen a bin n'e sitio y a hiba e auto warda pa mas investigacion. Despues di investigacion, su doño por bin buske.

InselAir a celebra oficialmente e entregamento di e 4 Fokker 50 cu a wordo cumpra for di KLM recientemente











E evento aki a tuma lugar n'e hangar na Hato Aeropuerto Internacional. Invitadonan presente tabata entre otro InselAir, InselAir Aruba su CMO sr. Stamper y oficialnan superior di KLM high, Prome Ministro di Corsou sr. Gerrit Schotte, sr. Simon Arends, consehero di Prome Ministro pa Gobierno di Aruba y autoridadnan di aeropuerto. E prome dos Fokkernan a yega cuminsamento di juni. E di tres Fokker tabata programa pa yega Hato Aeropuerto Internacional riba diabierna anochi, 15 di juli.

E Fokkernan ta programa pa cuminsa opera mitar di augustus.

Insel Air

Reaching higher